

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évi 840, félévi 420, negyedévi 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej feljebb. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 84. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Csütörtök, 1933. április 13

Vádlott virágok

Nagy ur egy szenátor. Egy tábornok. Egy magasrangú közfunkcionárius. Nem azért, mert nagy fizetést kapnak az államtól, hanem azért, mert nagy a hatáskörük és a megfelelő felelősségük.

De lehet nagy ur egy csendőrsparancsnok, egy rendőrkormányzó is. Lehet nagy ur a maga hatáskörében a piaci taksa-szedő, aki a kofaktól a napi két lejt behajtja és viszszavonhatatlanul ítélkezik a piaci helyek felett. Nagy ur tehát például a marosvásárhelyi rendőrkormányzó, aki felügyel a virágárusnő felett és szemöldöke mozgásával, minő egy modern Zeus, kormányozza ezeket a szegény, máról-holnapra élő egzisztenciáknak sorát. S ha a kormányzó urnak rossz a kedve, abból könnyen baj származhatik a gyanútlan virágárusnőre nézve...

Ez történt Marosvásárhelyen. Egy szegény özvegyasszony ellen, aki napról-napra és éjszakáról-éjszakára művirágok készítésével és eladásával tengeti életét, irredenta propaganda miatt tett feljelentést a vásárhelyi kormányzó ur. Megállapítása szerint azokban a virágcsokrokban, amelyeket az anyóka éjszakáról-éjszakára készít, érthetetlen okoknál fogva gyakran szerepelnek a zöld, fehér, piros színek. Nyilvánvaló, hogy az Isten is azért teremtette zöldnek, fehérnek és pirosnak a virágok színeit, hogy ezt egyszer egy rendőrkormányzó észrevehesse Marosvásárhelyen egy öreganyóka művirágos kosarában.

Igy virágzott ki az izgatási per a vásárhelyi művirágos kosárából. Izgatási per, amelynek tárgyalásán a járásbíró előtt özvegy Aszalós Miklósné azzal a váddal terhelte állott bírót, hogy irredenta tevékenységet folytat. A teremtő Természetet nem ültethette ugyanezt a vádért a vádlottak padjára a rendőrkormányzó Marosvásárhelyen — pedig tudja Isten — éjszaka nyílnak az igazi virágok is és azoknak az angyaloknak az ecsetje, amelyek éjszakánként pirosra, fehérre festik a virágokat, ugyanúgy színezik zölddel a piros rózsák szárát, ugyanúgy pirosítják a zöldszáru székfűt, mint özvegy Aszalósné. Igaz ugyan, hogy ezt tán játékból, Istenadta kedvtelésből teszik ezek a játékos anyálok: a vásárhelyi özvegyet azonban félig már megvakították az átvirrasztott éjszakák, néha maga sem tudja, melyik festékes-tégelycskébe téved a fáradtságtól, gondtól reszketeg kéz ecsetje.

Az özvegyet a járásbíró háromszáz lejre ítélte el, mert megállapítást nyert, hogy a virágos kosárában a három magyar színvalóban ott szerepelt a virágok. A kormányzó ur hatalmas ur... és rendnek muszáj lenni Marosvásárhelyen.

Ezentúl tehát a kormányzó ur hatáskörében csakis feketén, vagy sárgán, vagy lilán nyílnak a virágok, ha csak nem akarnak izgatást követni el a kormányzó ur szemöldöke ellen. Csodálatosképpen mégis Aszalós Miklós özvegye felebbezést jelentett be az irredentává történt minősítés ellen, mert egy ilyen özvegyasszony mindig remél. Reméli, hogy egyszer csak akad valaki, aki észreveszi, hogy a földön a dolgok nemcsak abból a szempontból rendeződtek el, hogy kisebbségi-e valaki, vagy többségi? Egy ilyen egyszerű, reszketeg anyóka, félig éhen-haltan és félig vakon mégis-mégis remél, mert tudja, hogy ha ő, a művirágok teremtője, irredenta marad, úgy irredenta a Világ Teremtője is, aki a virágok színeit kitervelte. A virágok pedig arra valók, hogy gyönyörűséget s ne szenvedést hozzanak erre a szomorú, gyanakvással teli földre.

Súlyos válság előtt a német kormány

A munkanélküliség problémája előtérben. — Megoldhatatlannak látszó kérdések: a márka veszedelme, vagy munkaaltsalmak teremtése — Veszélyben van a zsidó bankárok és tőzsdések vagyona

Fajkutatási szakértők vizsgálják felül a német hivatalnokokat

— Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának telefonjelentése —

Berlini tőzsdei körökben egyre erősebben tartja magát az a hihetetlennek tetsző hír, hogy a Hitler-kormány a német értékek külföldi zuhanása miatt a németországi zsidó bankárok és tőzsdések ellen akar represszáliákat fogantatni. A kormány nemzeti-szocialista tagjai a legerélyesebben emellett foglaltak állást, míg Schacht dr., a Birodalmi Bank kormányzója és Hugenberg gazdasági miniszter mindent elkövettek a tervezett intézkedés fogantatásának megakadályozása érdekében. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy ez a közbe lépés milyen eredménnyel járt és a berlini tőzsdékörökben a leghatározottabban úgy tudják, hogy abban az esetben, ha a német értékek a külföldi piacokon továbbra is veszítenek értékükből és főleg ha a márka árfolyamában zuhanás áll be, akkor

a kormány ezért a németországi zsidó bankárokat és tőzsdéseket vagyoniilag akarja felelőssé tenni.

A kormánynak súlyos gondot okoz az a tény is, hogy a deviza-infláció hétről-hétre egyre passzívabb lesz. A márka árfolyamában az utóbbi időben határozott csökkenés állapítható meg. Az amsterdami piacon legutóbb a szabad márkaért az 59.26-os paritással szemben legutóbb 53—55-öt jegyeztek. A szabad márka diszázsiója így tehát meghaladja a tíz százalékot. A zárt márka árfolyama 36-ra esett, ennek diszázsiója 35 százalék. A két árfolyam közeparányosát számítva, a márka értékének 20 százalékos csökkenéséről beszélhetünk.

Dr. Hjalmar Schacht, a Birodalmi Bank kormányzója, a márka árfolyamát mindenáron tartani akarja. Ezt azonban csak abban az esetben teheti meg, ha bizonyos gátat szab azoknak a határ nélküli munkaszerzési terveknek, amelyeket a német kormány kidolgozott. Ebben az esetben azonban nem válhatna valóssá a kormányzatnak az a terve, hogy a munkakötelezettség által a munkanélküliek százezreit kenyérhez juttassa. Szakértői számítás szerint az általános munkakötelezettség

bevezetése ezer márka bankjegytöbbletet követelne fejenként. Ha tehát az új rendszer alapján egymillió embernek adnának munkát, már pedig

a német munkanélküliek száma meghaladja a hatmilliót,

akkor a bankoprésnek egymilliórd márka új bankjegyet kellene előállítania. A német kormány előtt tehát ez a kiélezett probléma áll: vagy a márka védelme és támogatása, vagy pedig munkaaltsalmak teremtése. Más szóval: vagy a megtakarított tőkék védelme, vagy a munkanélküliek foglalkoztatása.

Ez az az alternatíva, amelyen mint narancshéjon — elcsuszhat a német kormány sorsa

és amelynek végső kibontakozásában talán csak egy epizód szerepét tölti be a német kormánynak az a terve, hogy a márka árfolyamzuhanásáért a németországi zsidó tőkéket vagyoniilag tegye felelőssé.

Ellentétek a nemzeti szocialisták és az acélsisakosok között

A nemzeti szocialista rohamosztagok és az acélsisakosok közötti ellentét egyébként egyre nyilvánvalóbbá válik. Ezzel kapcsolatban élen feltűnést keltett, hogy Göring nem fogadta a acélsisakos rendőrszervezők tisztelegő küldöttségét és hogy a tegnapra tervezett acélsisakos demonstrációt is lefúvatta. Általános érdeklődéssel várják, hogy meddig marad a Stahlhelm vezére, Seldte miniszter, a Hitler-kormány tagja, amikor ez a kormány — a jelek szerint — a Stahlhelmet a szó szoros értelmében ki akarja éhezteni. A Stahlhelm mellett a német nemzetieket is mellőzni kívánják és erre vezethető vissza Bismarck porosz belügyi államtitkár menesztése is. Bismarck tudvalevőleg egyik vezető tagja a Hugenberg-féle német nemzeti pártnak. Göring, — ugy látszik — ahogyan a Sportpalastban mondotta, valóban nem a nemzeti, hanem a nemzeti szocialista forradalmat akarja keresztül vinni.

Hitler rendelete a fajkutatási szakértők működéséről

A hivatalos lap közli a hivatalnok-törvény végrehajtására vonatkozó első rendeletet, amely a következőket tartalmazza:

1. szakasz. Hivatal betöltésére alkalmatlanok mindazok, akik a kommunista pártnak vagy kommunista segéd-, vagy pótszervezeteknek tagjai. Ezek ennél fogva elbocsátandók.

2. szakasz. a) Nem-árjának tekintendő az, akiknek szülei, vagy nagyszülei közül legalább egy nem-árja. Ez főleg akkor tételezhető fel, ha az egyik szülő, vagy az egyik nagyszülő a zsidó valláshoz tartozik. b) Ha valamelyik tisztviselő 1914. augusztus 1-én még nem volt hivatalban, akkor be kell bizonyítat-

nia, hogy árja származású, vagy hogy front-harcos volt, vagy pedig, hogy atyja, vagy fia a háboruban elesett. c) Ha az árja-származás kétséges, akkor a belügyminisztériumban működő fajkutatási szakértők szakvéleménye kirendő ki.

3. szakasz. a) Az előfeltételek kutatása során tekintetbe veendő az illető hivatalnoknak egész politikai tevékenysége, főleg 1918. november 9-ike óta. b) Minden tisztviselő köteles a legfelsőbb birodalmi, vagy tartományi hatóságoknak — ennek kívánságára, — felvilágosítást adni arról, milyen politikai pártokhoz tartozott eddig. Politikai pártnak tekintendő

a rendelkezéssel kapcsolatban a Birodalmi Zászlógyűlés, a Republikánus Biroi Szövetség és az Emberi Jogok Ligája.

4. szakasz. Az ennek a törvénynek végrehajtásával kapcsolatos minden okmány bílyegmentes.

Itt írják meg, hogy Dollfuss osztrák kancellár római tartózkodásának rendkívül érdekes magyarázatát adja a jugoszláv külügyminiszterhez küldött Pravda. A lap ugyanis azt írja, hogy a kancellár azért utazott Rómába, hogy

Mussolini segítségével megakadályozza Ausztria Németországhoz való csatlakozását.

A lap különösen tartja, hogy Dollfuss ezt éppen Mussolini segítségével akarja elérni, holott a Népszövetséghez, Franciaországhoz vagy akár a kisanthoz fordulhatna.

— *Jogos tehát a feltevés* — fejezi be cikkét a Pravda — *hogy Mussolini Dollfussal együtt olyan mozgalmat készít elő, amely a Népszövetség, Franciaország és a kisanth ellen irányul.*

Az elbocsátott magyar vasutasok tragédiája a parlament előtt

Nagy többséggel részleteiben is megszavazták a konverziós javaslatot -- A miniszterelnök szerint az új konverziós törvény helyreállítja a gazdasági és hiteléletet -- Az ellenzék támadása a genfi egyezmény ellen

Bucurestből jelentik: A Kamara egész éjszaka folytatott ülésén részleteiben is letárgyalta a konverziós javaslat összes szakaszait. Az egyes szakaszokhoz a kisebbségi képviselők is nyújtottak be módosító indítványokat, ezeket azonban az előadó nem fogadta el. Weissmann zsidópárti képviselő azt a módosítást indítványozta, hogy a heimatlosok, azok, akiknek nincsen meg a román állampolgárságuk ugyan, de más állampolgárságuk sincsen és állandóan az országban élnek, szintén részesülhessenek a konverzió kedvezményeiben. Ezt a módosítást a Kamara elfogadta. Azt a módosító indítványt, hogy 3000 lejt a kiskereskedők és kisiparosok követelését véssék ki a konverzió alól, a többség elutasította azzal az indoklással, hogy a gazda tíz helyen is tartozhat és ilyen tartozásai tekintélyes összegeket tehetnek ki.

A jegybank és a kormány tárgyalásai során elfogadott módosításokat a szakaszonkénti tárgyalásoknál a kormánypárti képviselők terjesztették elő és azokat el is fogadták. A harmadszori olvasás után Pop C. István dr. kamarai elnök titkos szavazást rendelt el, amelynek eredményeképp összesen 156 szavazatot adtak le.

Ebből 151 a javaslat mellett és 5 ellene volt.

Pop C. István dr. elnök a szavazás eredményének kihirdetése után köszönetet mondott a képviselőknek kitartó munkájukért, majd Vaida miniszterelnök emelkedett szólásra. Biztosította a Kamarát, hogy a gyakorlati élet igazolni fogja, hogy ez a javaslat megoldja a függő problémákat és helyreállítja a gazdasági és hiteléletet. A szavazás eredményéből azt látja, hogy az öt képviselő közül, akik nemmel szavaztak, kettő nem értette meg a javaslatot, 3 pedig kisebbségi. Vaida miniszterelnök befejező szavaival reggel 7 órakor véget ért a Kamara nagyjelentőségű ülése.

A Kamara ma délutáni ülésének napirendjén a Népszövetséggel kötött egyezmény ratifikálása szerepelt. Az első felszólaló Cuza professzor, kifejtette, hogy a népszövetség a zsidók szövetsége és célja a világ keresztényeinek leigázása. Ilyen hangnemen folytatja beszédét a javaslat ellen, amelyet nem fogad el. Goiceanu lupista tiltakozott az egyezmény ratifikálása ellen, mert az összetitkőzésben áll az állami szuverenitással és az állami pénzügyek vezetése elveszti önállóságát. Brătianu György pártja nevében rövid nyilatkozatot olvasott fel. A javaslatot nem szavazza meg, mert az idegen gyámokodás alá helyezi az ország pénzügyeit. Goga Oktávián erőlyesen szembezárt

Nagy feltűnést kelt egyébként az is, hogy Kaas prelátus, a németországi centrum-párt vezére néhány nap óta titokban Rómában tartózkodik.

Római jelentés szerint, Mussolini ma délelőtt fogadta Dollfuss dr. osztrák szövetségi kancellárt. Papen és Göring délelőtt a pápánál voltak kihallgatáson. Göring bemutatta a Szentatyának egyenruhás titkárát is. Mussolini két órákor villásreggelit adott a német miniszterek kíséletére.

Münchenből jelentik: Az összehangolási törvény alapján, Epp tábornok, birodalmi helytartó, a bajor kormány és a tartománygyűlés elnökévé Schiebel eddigi pénzügyminisztert kinevezte. Belügyminiszter Wagner Adolf, vallás és közoktatásügyi miniszter pedig Esser Hermann lett. Bajorországban ezek szerint 24 óra alatt sikerült a birodalom és a kormány közötti „összehangolódás”. Nemzeti szocialista körökben a kormány kinevezése meglepetést keltett, mert a kabinet tagjai, az utolsó államtitkárig, a nemzeti szocialista párthoz tartoznak.



kérdésben a kormány tagjai között sincs egységes álláspont. Argetoianu tragikus pénzügyminisztersége után, amely Duca szerint katasztrofális volt, a kormány nem folytatott komoly pénzügyi politikát. Egyszerűen elfogadja a szakértők jelentését és ezzel az egyezményrel cselekvőképtelenségéről ad ki bizonyítványt.

Románia nem érdemli meg ezt a megaláztatást.

A liberális-párt a legerélyesebben tiltakozik az ellen a megszegéssel szemben, amit ez az egyezmény és a szakértők működése jelent. Duca végül kijelentette pártja nevében, hogy a javaslatot nem fogadja el. Iulian szerint a javaslat a népszövetségi szakértők vezetése alá helyezi az ország pénzügyeit. Élesen bírálja azokat a pénzügyi szakértőket, akik eddig működtek az országban. Ezeket nem az ország érdekei vezetik.

Rist — állapítja meg Iulian — rossz tanácsadó volt. Ő idézte elő a nehézségeket és bonyodalmakat a lej stabilizációjával kapcsolatban.

Ismertette még a stabilizációs megoldás hibáit, majd kijelentette, hogy a javaslatot nem fogadja el.

Bethlen György interpellációja a magyar vasutasokért

Az interpellációk során a magyar vasuti munkások és pályafentartási alkalmazottak sorozatos elbocsátása miatt két interpelláció is hangzott el. Az egyiket Bethlen György gróf, a Magyar Párt elnöke mondta. A Magyar Párt — ugymond — az államvasutak magyar alkalmazottai ügyében már számos esetben kényszerült felszólalni. Most ismét nagy tömegben fordultak panaszukkal a magyar vasutasok a Magyar Párthoz, hogy május elsejével elbocsátották a vasut szolgálatából őket. Százával kerülnek ismét az utcára, azzal az indoklással, hogy az 1932. novemberében tartott nyelvvizsga alkalmával nem felelték meg. Elbocsátották őket azonnali hatállyal, minden kielégítés és nyugdíj nélkül, annak ellenére, hogy elbocsátásuk ellentétben áll az államvasutak szervezeti szabályzatával.

Az államvasutak szervezeti szabályzatának 6. szakasza világosan kimondja, hogy vasutast elbocsátani csakis harmadfokú fegyelmi határozat után lehetséges. Kovácsokat, asztalosokat, lakatosokat bocsátottak el, azzal az indoklással, hogy nem tudják az állam nyelvét. Mi fontosabb: ez, vagy az, hogy a mesterségüket értsek. Már azért sem igazságos az elbocsátás, mert ezek a munkások hűen és odaadással szolgálták az államvasutakat évtizedeken keresztül és most minden nyugdíj nélkül bocsátják el őket. A kormánynak kötelessége orvosolni ezeket a panaszokat és intézkedni, hogy az elbocsátásokat vonják vissza. Vegyék revízió alá a május elseji elbocsátásokat és ha valamennyinek visszavétele nem lenne lehetséges, úgy az elbocsátottakat részesítsék jogos nyugdíjleltményekben.

Réthy Imre dr. magyar gazdasági szövetségi kifejtette, hogy a május elseji vasutas elbocsátások súlyos sérelmet jelentenek. A magyar postások után most a magyar vasutasok kerültek sorra. Évtizedes hű munkásságuk után ez a jutalom. A becsületes munkában megőregedett magyar vasutasok szájából veszi ki a kenyeret az állam, amelynek évtizedeken keresztül hűen szolgáltak. A most elbocsátott vasutasok nagy részét már a román állam vette fel, másik részük pedig megma-

radt szolgálatában, letette az esküt és vállalta új hazájának szolgálatát. Ezért most büntetést kaptak, becsületességükért, hűségükért, lojalitásukért. Beszéde végén kérte, hogy a vasut vezérigazgatójától szólítsa fel a közlekedésügyi miniszter a rendelkezés visszavonására, nehogy olybá tűnjék fel, mintha Hitler elvel vertek volna gyökeret a vasutaknál és azok erőszakolták volna ki a magyar nemzetiségű, de román állampolgárságú vasutasok kielégítés nélküli elbocsátását.

Husvéti locsolók

telünő olcsó árban, nagy választékban

Drogeria „CITY”
E. ZEINER, Minorita-palota.

Eddig három gyilkosságot ismert be a világo si méregkeverő

A nyomozás újabb szenzációi — Hogyan ölték meg Macskási Borist — Pecican Mihály borzalmas küzdelme a halállal
Csütörtökön Aradra hozzák a letartóztatottakat

— Az Aradi Közlöny Világosra kiküldött munkatársától —

A csendőrségen energikusan folynak a kihallgatások és a nyomozás most már egymás után produkálja a konkrétumokat. Alig derült ki Pecican János, a bankszolga özvegyének bűnössége, máris újabb pozitív adatok birtokába jutott a csendőrség. A mai napnak egyszerre két szenzációja is van:

Latis György járási őrmester ma reggel bizalmas információt kapott arról, hogy a letartóztatott Borbély Katica lelkét az eddig kiderített bűnökön kívül még egy gyilkosság is terheli. Az információ szerint a Galsán lakó Borbély Katicánál egy évvel ezelőtt ellátásban volt egy Macskási Boris nevű 87 éves asszony. Borbély Katica a régi, bevált recept szerint, előbb bebiztosította a világo si temetkezési egyesületnél 5000 lejre az idős asszonyt, majd pedig arzénrel megmérgezte és felvette a biztosítási díjat. A járási őrmester nyomában megkezdte erre vonatkozólag Borbély Katica kihallgatását. A galsai asszony először elszántan tagadott, majd pedig a keresztkérdésekre adott válaszaiba belezavarodott és ellentmondó válaszokat kezdett adni. A délutáni órákban Borbély Katica már vallani kezdett. Elmondotta, hogy

száz lejért mérget vásárolt Duma Floricától és négy adagban adta be a 87 éves asszonynak. Egyszer levesben, máskor feketékávéban, teában szervizolta az arzént

Macskási Borisnak, aki nyolc napi betegskedés után meg is halt. Amikor arravonatkozólag intéztek hozzá kérdést, miért követte el tettét, azt felelte:

— Nagyon öreg asszony volt, betegskedett és megváltás volt számára a halál. Különben is pénzembe került és nem bírtam tovább a költséget.

Beismerő vallomások

Az ügyben kihallgatták azután Duma Floricat, aki — ugyancsak régi szokásához híven — kereken tagadott. Nem volt hajlandó hallani sem arról, hogy más esetben is adott volna arzént Borbély Katicának. Szembesítés következett, amelynek folyamán Borbély Katica megismételte vallomását. Végül is Duma Florica belátta, hogy a tagadás hiábavaló és bevallotta ezt az esetet is.

Duma Floricanak különben ma rossz napja volt, mert míg eddig büszkén ahhoz tartotta magát, hogy csak egyetlen esetet hajlandó elismerni, ma nemcsak a második, hanem a harmadik eset beismerésére is sor került. Pecicané a szembesítés alkalmával ma délelőtti szintén megmondotta, hogy az arzént a méregkeverőtől kapta és Duma Florica kénytelen-kelletlen ezt is beismerte. A Pecican-ügyben egyébként a csendőrség rendkívül érdekes adatok birtokába jutott. Megállapítást nyert, hogy az idős bankszolga, akinek szülője volt Világoson és akit szintén bebiztosított a felesége, egy világo si kereskedő házában lakott. Hirtelen betegskedni kezdett és sokat panaszkodott a gyomrára. Azután néhány napig jobban lett, úgy, hogy a kezelőorvos, dr. Lengyel nem is gondolhatott semmi gyanusra. Abba hagyták az orvosi kezelést és Pecican egy hét múlva meghalt. Közvetlenül halála előtt

nagy fájdalmat voltak, úgy, hogy több ízben leugrott az ágyról.

Felesége erre kötéllel kezét-lábát az ágyhoz erősítette és így feküdt napokon át a haldokló ember.

Végre bekövetkezett a halál. A temetés napján nagy dárúd volt Pecicanéknál, egész éjszakán át ittak. Másnap reggel az özvegy

FISCHER



percellánjai cselek és szépek, ha lecsnek is épek!!!

Bombaárak:

Drezdai 6 szem. étkezőservice Lei 520.—
Drezdai mély v. lapos tányér Lei 8.—
Drezdai csemegetányér Lei 6.—

Husvét i ajándéktárgyak legolcsóbb árban!

Modern képkerekezés fé láron.
ARAD, Fehér Kereszt-épület.

felvette a temetkezési segélyt, amelyet Isac, a Gyorok-parkotai Villamossági Társulat alkalmazottjának adott megörzés végett. Isac szívesből elvállalta és még aznap éjszaka furcsa esemény történt.

Éjjel fél kettő tájban Pecicané Duma Flo-

Újabb gyanus haláleset

A csendőrség ma hosszú jegyzőkönyvet készített el, amelyben részletes jelentést tett az aradi ügyészségnek a történetekről és a nyomozás eddigi eredményeiről. A jelentés végén a csendőrség kéri.

rendelje el az ügyészség hat holttest exhumálását. Tegnapig még csak ötről volt szó, de ma ez a szám megszorodott Macskási Borissal.

akinél most már megállapítást nyert a mérgezés ténye. Latis járási őrmester kijelentette, hogy a jegyzőkönyvet előreláthatólag csütörtökön reggel küldi be Aradra, a foglyokkal együtt. A nyomozás munkáját ugyanis a közbeeső husvét i ünnepek miatt megszakítják és a csendőrség azt akarja, hogy a letartóztatottak ez idő alatt az aradi ügyészség fogházában legyenek és az ünnepek után — ha szükség mutatkozik rá — a nyomozás kiegészítése végett ismét visszaviszik Világosra a foglyokat. Duma Florica és négy társnője tehát a husvét i ünnepeket előreláthatólag az aradi ügyészség fogházában töltik el. A boncolásra nézve még nem történt utasítás, szó van arról, hogy csak az ünnepek után kerül rá sor és ez a halasztás előrelátható is.

A gyoroki csendőrség is nyomozást kez-

Haladjunk a korral!

Téessünk cipőnkre

PALMA OKMA

tartó talpat!

Nem csuszlik, nem ázik át, mindig könnyed járást biztosít!

rica társaságában bekopogtatott Isacékhoz és arra kérte a villanyszerelőt, adja ki a pénzt, mert szükség van rá.

A villanyszerelő bosszus volt, amiért éjszaka zavarták és kijelentette, hogy majd reggel rendelkezésre áll. Másnap reggel a „bánatos özvegy”, megint Duma Florica társaságában felvette a pénzt. Biztos most már, hogy a honoráriumot fizette ki a méregkeverőnek. A bankszolga halála előtt az asszony sürgősen végrendeletet csináltatott vele, amelyben — leánya kizárásával — ráhagyott mindent.

Nyomozások Galsán

Borbély Katica szerepe azonban még nem fejeződött be. Amikor ma délután a csendőrségen azt a kérdést intézték hozzá, kinek adott még mérget, kijelentette, hogy az eddigieken kívül semmit sem követett el. Alig hangzott el a vallomása, újabb meglepő esemény történt. A délutáni órákban megjelent a csendőrségen Szőgi Imréné galsai lakos.

aki bejelentette, hogy leánya gyanus körülmények között, öt napos szenvedés után meghalt és azt hiszi, hogy szintén arzénmérgezés áldozata lett.

Elmondotta, hogy leánya szerelmes lett egy nős gazdába, aki a leány kedvéért otthagyt a feleségét. Összeköltöztek és hosszabb ideig éltek együtt, amikor a leány hirtelen megbetegedett és öt nap leforgása alatt meghalt. Halála előtt heves gyomorfájdalmakról panaszkodott. A haláleset után a gazda visszatért első feleségéhez. Miután az első feleség

szoros barátságot tartott fenn szomszédnőjével, Borbély Katicával, aki naponként járt hozzá, feltételezi, hogy leányát annak segítségével megmérgeztette, hogy eltegye az utóból és visszaszerezze férjét.

Szőginé elmondotta még, hogy az eset egy esztendővel ezelőtt történt és kérte a csendőrséget, indítsa meg az ügyben a nyomozást. Vallomásáról jegyzőkönyvet vettek fel és most vizsgálat indul meg a szép Szőgi Mária halála körülményeinek tisztázására. A mai napon ez tehát a második galsai eset, miután Macskási Boris is Galsán lakott. A nyomozás ugylátszik most a Világostól körülbelül két kilométernyire fekvő kis községbe helyeződik át.

dett egy gyanus haláleset ügyében.

A csendőrség bizalmas értesítést kapott arról, hogy egy idősebb vasuti alkalmazott gyanus körülmények között meghalt. A nyomozás nagy diszkrécióval folyik. Marosi Rudolf.

CORSO!

Husvét vasárnap!

Bolvár-Stolz

Ide i slágerfilmjei

Egy dal, egy csók, egy leány...
Nem kérde m ki vagy...
Legújabb és legnagyobb világláger

Férjfogás!

(Kis senki)

Ero-film

Gustav Fröhlich

Párisi modelldivatlapokat

hozasson

BUDAPESTROL

Hírlap és Hirdető Iroda
DIVATLAPOSZTALYA

Budapest, IV., Semmelweis-u. 17. szám.
Telefon Aut. 80-2-18. 1253

Husvétí virágok és virágkosarak V. Mihelyi nélcserezhetőkbe színházzal 1340 szemben.

PAAL JOB riportregénye:

„A Habsburgok trón nélkül”

Zita és Ottó ügyvédje megszólal...

Napokig tartó érdekes beszélgetésem báró Strizl-Artstadt Frigyes bécsi ügyvéddel, aki 1907. óta képviseli a Habsburgokat és jogtanácsosa Zitanak és Ottónak. — „A Habsburgok egyetlen forumon se indítottak pert elkobzott vagyonaikért — mondja a bécsi ügyvéd — mi a népek igazságérzetétől várjuk az elkövetett igazságtalanságok jóvátételét.”

**COPYRIGHT, Minden jog fenntartva
Utánnomlás tilos.**

Spiegelgasse 2.

Modern bérház a Belvárosban. A magas földszintnek nevezett második emeleten van dr. Fritz v. Strizl ügyvéd irodája. A fiskális ur teljes neve: Dr. Fritz, Freiherr von Strizl-Artstadt Régi osztrák arisztokrata család sarja.

Harminchat esztendő óta áll a Habsburgok szolgálatában Strizl-Artstadt báró. A bécsi udvari nyomdában az 1907. esztendő nyomtaták az udvari kalendárium sárga táblájára fekete betűkkel, amikor első ízben képviselte a császárt. És azóta oszlopokba gyűlt irodájában az udvari akták serege. Gyakran megfordul Steenockerzeelben, járt Lequitióban. Külön dossierben tartja azokat az ügyvédi meghatalmazásokat, amiket „Zita von Habsburg-Lotharingen” és „Ottó von Habsburg-Lotharingen” írtak alá. Sajátkezűleg.

Napokig beszélgettem el az ügyvéd urral és beszélgetésünkkel kihámozom most azt, amit érdekesnek tartok.

„Mindenekelőtt megkérdeztem tőle:

— Mi igaz azokból, a hírekből, hogy a Habsburgok perek légiót indítják meg vagyonuk visszaszerzéséért?

— Ezekből a szállongó hírekből semmi sem igaz — feleli a báró ur. — A Habsburgok nem perelnek. Eddig sem indult egyetlen per sem, ezentúl sem fogunk perelni.

Nem is lenne célja a pereskedésnek. Amit elkoboztak az egyes országok: azt törvényes intézkedések alapján tették. A törvénnyel nem szállhat szembe a jog.

— Mi a népek igazságszerzetétől várjuk az elkövetett igazságtalanságok jóvátételét. Arra, ami most történt, már volt példa a törtélemben. Franciaország elvette az Orléansok vagyonát és aztán — évek múlva visszaadta. Hiánytalanul. A helyzet ugyanaz volt akkor, mint most. Csak az idők változtak.

— Ügyvéd ur kezeli Zita és Ottó magánvagyonát — folytattam tovább. — Szíves lenne nekem megmondani, hogy ebből a vagyonból mi van meg ma?

Az udvari alkalmazottak sorsa

— Ausztriában két kis birtok. Wartholz és Tirolban Feistritz. Ezt nem vették el, nagy kegyesen meghagyták. Igaz, hogy a köztársaság kormánya 1919-ben 40.000.000 korona vagyonváltást vetett ki ezekre a csekély értékű birtokokra, de aztán ezt az indokolatlan terhet törölték. Mind a két „birtok” bérbe van adva. Wartholzon penzió van, de a bérlo a rossz üzletmenet miatt nem tud fizetni. Feistritzről viszont az évi 2500 schilling bért hiánytalanul megkapom. De ebből a pénzből nem kap semmit a királyi család. Hogy miért? Ezt is megmagyarázom.

— Az osztrák kormány mindent elvett az egykori királyi családtól, de

az elkobzásokor megelégedett az egykori alkalmazottakról. A vagyont elvette, de a

terheket nem vállalta. Az egykori alkalmazottak valósággal nyomorognak.

— Naponta érkeznek könyörgő kérvények hozzám, ezeket aztán Steenockerzeelbe továbbítom. És a királynétől naponta érkezik hozzám sajátkezűleg írt levél, amiben utasítást ad arra, hogy ennek, vagy annak az alkalmazottnak fizessenek ki segélyként 20, vagy harminc schillinget. Ők Steenockerzeelben hallatlanul takarékoskodnak, csak azért, hogy segíthessék azokat, akikről a köztársaság nem gondoskodik...

Az előrelátó császár

— Van aztán a családnak még egy törvényes jövedelme, amelynek az eredete a napoleoni háborúkba nyúlik vissza. A bécsi kongresszus idején kapták a Metternich a jo-

**HÓDOLAT
APPONYI
CÍPŐINEK!**



**A LEGSZEBB, LEGJOBB ÉS
LEGOLCSÓBB CÍPŐK
NAGY VÁLASZTEKBAK!!!**

hannesbergi birtokot a Rajna mellett. Az ajánlatkérésnek az volt a feltétele, hogy a szüretelt bor tizede mindenkor a Habsburg-család fejéé. A köztársaság ezt is el akarta venni. Az osztrák kormány, miután eladta, szerintem jogtalanul, a bécsi udvari pincében lévő, összesen 36.392 liter johannesbergi bort, elküldte megbízottait Metternichékhez és bejelentette igényét a tizedre. Metternichék aztán hozzám küldötték az urakat. Én kifejtettem jogi véleményemet és így ez a kérdés most nyugszik. A johannesbergi tized évenként jó termés esetén 4—5000 liter, ezt a helyszínen eladatom és a pénz felett a család feje rendelkezik. Ez a pénz is segélyekre megy...

— Mi ma a helyzet? — kérdeztem tovább.

— A felségek egyike sem akarja Ausztriát kellemetlen helyzetbe hozni a mai súlyos viszonyok között, ezenkívül azonban se Zita, se Ottó nem akarja a hadirokkantakat és hadiárvaikat megfosztani attól a jövedelemtől, amit az elkobzott birtokok hoznak. Tehát: nem akarunk semmit sem elvenni a háború szomorú ál-

dozataitól. A kártérítés kérdéséről tehát ma nem akarunk diszkutálni. Most csak egy törekvésünk van: lássák be azok, akik igaztalanul cselekedtek, hogy de facto igazságtalanság történt. Szakemberek, tudósok, jogászok és historikusok, akiket nem lehet az elfogultság vádjával illetni, megállapították, hogy az elkobzott vagyon kilencvenöt százaléka minden kétséget kizáró módon magánvagyon. Adásvételi szerződések, telekkönyvi feljegyzések igazolják, hogy azokat a Habsburg-család fejei magánvagyonukból szerezték. Ezeknek a vagyonoknak nemcsak az eredete állapítható meg kétséget kizáró módon, hanem rendelkezése is. Ferenc József 1901. február 6-án kelt végrendeletében világosan intézkedett. Azt mondta akkor a császár:

„Ha pedig elkövetkezik egykoron az idő, amitől óvjon meg az Isten, hogy a Habsburgok többé nem uralkodhatnak, akkor az általam alapított Ferenc József hitbizomány családom tagjainak tisztességes megélhetését szolgálja...”

— Valamennyi elkobzott birtokot megakartított pénzükből vettek a Habsburgok. És pedig nem is a civilistából. Ezt másra fordították. Ferenc József évenként kétféle koronát fordított jótékony célra... A civilistából tartotta fenn az ugynevezett udvari kincstári javakat, palotákat, kastélyokat, színházakat, muzeumokat. Ezek nagyrészenek jussát nem is vitatjuk, jöllehet jogilag a civilista nem volt más, mint fizetés és az attól a perctől kezdve, hogy Ausztria és Magyarország részéről kifizettetett, a császár és király tulajdonává vált.

Hiábavaló tiltakozások...

— Az elkobzások ellen annak idején még megboldogult Károly megbízásából tiltakozást jelentettem be. A tiltakozásomban tétel szerint felsoroltam az elkobzott vagyonhoz való kétségbevonhatatlan jogunkat, kimutattam tételről-tételre, mikor és hogyan kerültek a birtokok a Habsburgokhoz, kiktől és mennyiért vásárolták azokat és mi volt az eredete annak a pénznek, ami vételárul szolgált. A tiltakozások úgy hangzottak el, mint üres szó a pusztában...

— A jog megszűnik ott, ahol előtérbe lép az erőszak...

— Nekem ma legjobban az fáj, hogy az osztrák kormány jöllehet elkobozta a Habsburgok birtokait, minden ellenszolgáltatás nélkül és magát népkormányának nevezi, szó nélkül türi azt, hogy

Ottó, Károly Lajos Lajos Viktor főhercegek és Mária Terézia főhercegnő életben lévő volt alkalmazottjai a legnagyobb nyomorral küzdenek és nélkülöznek még a mindennapi kenyérért is. Ezeknek a szegény embereknek semmijük sincs...

... A napfogyatkozás még a trónok árnyékában is sivar és kietlen...

(Folytatjuk.)

BÁRSONY a LEG régibb
olcsóbb
jobb **harisnya-, keztyü-, kötött-
és szövöttáru-üzlet.** 1261

NAGY VÁLASZTEK TAVASZI UJDONSÁGOKBAN!

Izgalmas kaland a kloroformos rablókkal az Arad—bucuresti-i vonaton

**-- Elegánsan öltözött támadók ki akartak rabolni egy képviselőt --
Ártalmatlanná tették a támadókat**

Brassóból jelentik: Detektívregénybe illő, izgalmas rablótámadás és betörőhajsza színhelye volt az aradi gyorsvonat, amely az éjszaka Bucurestiből Brassó felé robogott. Közvetlenül a brassói állomás előtt játszódott le az a megdöbbentő vakmerőséggel elkövetett rablótámadás, amelynek kiszemelt áldozata egy erdélyi képviselő volt. Az erdélyi képviselő Bucurestiben kényelmesen elhelyezkedett elsőosztályú fülkéjébe és figyelmeztette a kálauzt, hogy tartsa szemmel a fülkét, miután nagyobb összegű pénzt visz magával és attól tart, hogy kirabolhatják. A képviselő aludni nem mert, miután 400.000 lej volt az az összeg, amit magával vitt és teljesen egyedül volt elsőosztályú kocsijában. Csak akkor nyugodott meg, amikor két biztató megjelenésű, elegáns uriember szállott be a fülkébe. Ekkor kissé elszundikált abban a tudatban, hogy utitársai vannak, akikben úgy érezte, bizhat.

A képviselő szenderegéséből arra ébredt, hogy valami átható szag terjeng körülötte. Felnyitotta szemét s rémülten látta, hogy a két megnyerő külsejű utitárs fenyegető tekintettel hajol föléje s

egyikük éppen zsebkendőt akar arcára borítani.

A képviselőt gyors elhatározása és lélekjelenléte mentette meg. Hirtelen, még mielőtt a tá-

**Minden szónál szebben beszél
a Weiss-féle sütemény!**



WEISS SIEGFRIED

finom sütdője és cukrászata ARAD, Str. Gligorie Alexandrescu (v. Bercsényi M.-u.) 47.

Gyermekeparalízis-megbetegedés Aradon

A Bittó-dűllőben történt a megbetegedés — Az egészségügyi hatóságok óvintézkedései

Megdöbbentő jelentés érkezett szerdán délelőtt a városi főorvosi hivatalba, amely arról adott hírt, hogy Aradon újra felütötte fejét a gyermekeparalízis. Amint a kerületi hatósági orvos jelentette, a Bittó-dűllőben levő munkástelepen fordult elő a legelső újabb gyermekeparalízis-eset, melynek áldozata Kovács Pál tízéves kisfiúcska. A kisgyermek tipikus gyermekhüdeses tünetek között betegedett meg, mire a kerületi hatósági orvos intézkedésére beállították az aradi gyermekkorházba.

Az ismert és súlyos emlékü gyermekjárvány, mint emlékeztetés, felnőtt embereket is könnyen megtámad. Kovács Pál esetében a helyzetet komplikálta az a körülmény is, hogy a kisfiúcskának még hét testvére van, a kikkel a betegség felléptéig a legszorosabb

madói magukhoz térhetek volna meglepetésükből, elkapták a zsebkendőt, amelynek átható szagáról nyomban megállapította, hogy kloroformmal itatták át. Ledobta a kendőt a földre, majd felugrott, hatalmas erőfeszítéssel félrelökte meglepett támadóit és az ajtóhoz rohant, amelyet felszakított. Minden erejével segítségért kiáltott. Ekkor a vonat már Brassóhoz közeledett és az utasok egyrésze csomaggal kezében, leszállásra készen állott a folyosón. Ezek a segélykiáltásokra odarohantak és

sikerült is az éppen menekülni akaró kloroformos vonatrablókat ártalmatlanná ten-
niük.

A megkötözött banditákat Brassóba érve, át is adták a rendőrségnek.

A brassói rendőrségen megállapítást nyert, hogy a letartóztatott kloroformos vonatrablók Franculescu Ioan és Zaharescu Mihály ismert nemzetközi vasúti tolvajok, akiket a rendőrség már régóta körözi. A vasúti vonal mentén néhány kilométernyire a brassói állomástól,

egy eszméletlen, vértócsában fekvő, elegáns külsejű férfit találtak,

akiről megállapítást nyert, hogy Mihail Józsefnek hívják és az elfogott betörők bűntársa. Mihailnak az volt a feladata, hogy a folyosón őrködjön és ha zajt hall, figyelmeztesse társait. Midőn a képviselő kiáltását hallotta, tudta, hogy le vannak leplezve s más utat nem látott a menekülésre, minthogy kiugrott a robogó vonatból. A vonatrabló súlyos sérüléseket szenvedett, úgy, hogy életbenmaradásához nincs remény. A másik két vasúti tolvajt átadták az ügyészségnek.

Egész Erdély területén folyik a magyar vasutasok „leépítése“

Az állam nyelvét kifogástalanul beszélő vasutasokat buktattak el a nyelvvizsgán — Családok százai kenyér nélkül

Kétségkívül nagy apparátussal, kitűnő szervezettséggel hajtják végre a CFR, vezérigazgatóságának azt az általunk már ismertett rendelkezését, amely a nyelvvizsga mondvacsínált ürügye alatt egzisztenciálisan ítélte halálra az államvasut kisebbségi, főleg pedig magyar tisztviselőit és alkalmazottait. Az államnyelv nemtudása nem lehet komoly indok és főleg nem lehet jogcím az elmozdításra azokkal a vasutasokkal szemben, akik több, mint egy évtizeden keresztül mint vasúti mű-

helymunkások, gépészek, szakiparosok, technikai segédalkalmazottak, a szolgálatukat a legjobb tudásuk szerint látták el és a legnehezebb időkben, az imperiumváltozás zűrzavaros napjaiban is a helyeiken maradtak. De onnan is látszik, hogy mennyire silány és mondvacsínált az ürügy, hogy

az elbocsátásra ítelt magyar vasutasok nagyrésze kifogástalanul beszél románul, az előző nyelvvizsgákon átment és ugyanattól a bizottságtól kapott erről bizonyítványt, amely most elbukatta. Nyilvánvaló módon kisebbséggel ellátott a tendencia ebben a drákói szigorral végrehajtott intézkedésben. A legfelháborítóbb pedig az a jelenség, hogy számos városban ezeket a régi, becsületes, jólbevált és hűséges CFR. alkalmazottakat végkielégítés és minden nyugdíj nélkül hajtják az uccára, holott hétről-hétre járulékokat vontak le tőlük a legutolsó hetekben is. Erdélyben és a Bánságban felülmutja az ezret azoknak a magyar vasutasoknak a száma, akiket ilyen módon bocsátott szélnek a CFR.

Kolozsváron 106 magyar műhelymunkás, 5 raktár-napszamos és 21 vonalmunkás kaptak meg felmondó-levelet. Valamennyien családos emberek, tehát mintegy 500 lélek marad kenyér nélkül. Szatmáron 246 vasúti altiszt és munkás kerül május elsejével az uccára. Nagyváradon 58 családos vasutasnak mondották fel, Csíkszeredán 60 család vált kenyértelenné. Az aradi elbocsátott vasutasok sorsát már ismertettük olvasóink előtt.

HIREK

Berlini hangulat

A barnainges rohamcsapatok felvonulásától, tizezrenyi tömeg zivajától és egy lüktető világ város forgalmától hangos Berlin uccáinak egyikén olyan idillikus jelenet játszódott le a tavaszi nap-sütésben, amely valahogy nem illett bele a történelmi órákat élő Németország fővárosának szívébe... A Hallesche Tor-nak nevezett téren, ott, ahol az aszfalt a rohamcsapatok és a tüntető felvonulók lábdobajától visszhangzik, s ahol nincs más látnivaló, mint egy hangszóró, amelyen keresztül Hitler instrukciókkal látja el barnainges gárdáját, vagy dr. Göbbels, az alvezér szítja a nacionalizmus lángját a több ezer főnyi hallgatóság szívében, néhány percre megállt a forgalom... Min egy harminc autó állt sorfalat, holott a jelzőkészüléken a vörös fényt már zöld váltotta fel, ami azt jelenti, hogy az út szabad...

Mi lehetett az, ami megállította Berlin lüktető utvonalaának cirkulációját, ami néhány pillanatra elűntette a levegőből a rohanó Ma parancsoló jelszavát, hogy „sietni, az idő drága”? Mi volt az, ami elűzte a felvonuló rohamcsapatok árnyékát és ha néhány rövid percre is mosolygást, békét varázsolt a téren összegyűlt emberek lelkébe...? Sovány, szürke, fiatal macska játszadozott az uttesten, Eldobott villamosjegy után futott, amit a szél ingerkedve libegtetett előtte... S harminc autó állott sorfalat és a bennülők néztek, mosolyogva szemléltek a vézna, szürke macska jáékát... Az egyik sofőr felvette a macskát, karján vitte a legközelebbi kapuig. Beszélt is hozzá, mesélt neki az ucca veszedelméről és figyelmeztette, hogy ne merészkedjen többé ki az uttestre, ahol a Halál leselkedik rá...

A forgalom ismét megindult és az emberek mentek tovább, kiki a maga útján... Néhány pillanatra azonban a Béke vette át az uralmat Berlin egyik főutvonalán... Ez is lehetséges hát! Istenem, milyen csodálatos teremtmény is az Ember...!

— **IDŐPROGNÓZIS:** Lényegtelen bővültozás, főleg az ország keleti része felől, kisebb esőzések lehetségesek.

Aradvárosi mozik műsora

A CENTRAL- és SELECT-mozikban csütörtökön, pénteken és szombaton szünetelnek az előadások! A husvétli ünnepek eseményei:

CENTRAL MOZGÓ: AVE CAESAR! (A Kereszt Jégvényben). Németül beszélő, grandiózus történelmi dráma, Nero császár idejéből. Keresztényüldözés, a római arénában lezajló szörnyű, ember-telen kereszténymészárlás, dörögő hűségű képek, csodálatosan nagyszerű tömegjelenetek, idillikus szerelmi epizódok Marcus Superbus és Marcia között. Nézői feminin előmlása, tébolya, Poppea császárné szemérmetlen, buja paráznasága, pompás rendezés, vagyont érő kiállítás, íme: **AVE CAESAR!** Nagy, idegborzongatóan hű riport egy feledésbe merült és a világ színpadáról letűnt kor megtörtént eseményeiről. Mindez: a pénz tékozló pazarlásával, a fény, a pompa, a gazdagság, a borzalom özlésével, Cecil B. de Mille karmesteri irányításával, olyan képek, végetérhetetlen képek sorával, amelyek felejthetetlenek s a feldézett borzalmak tömegével döbbenetesekek. Ezt a filmet érdemes megnézni azoknak, akik tudnak és mernek a múltba nézni.

SELECT MOZGÓ: AZ UTOLSÓ LÉPÉS. Az „elegancia filmje” jelzővel indult el világhódító körútiára ez a pazar Metro-szláger. E héten egy-idejűleg fut ez a németül beszélő mestermű Berlin, Bécs és Budapest premier-mozijaiban, az ide-érkező jelentések szerint olyan példátlan sikerrel, amilyenre a legöregebb filmrókák sem emlékeznek. Eltekintve a rendkívül hatásos témától, az áldozatteljes rendezéstől, olyan parádés szereposztásban vonulnak fel a briliáns szereplők: JOAN CRAWFORD, ROBERT MONTGOMERY, NILS ASTHER és LEWIS STONE, hogy ez a kép örök élménye marad a közönségnek.

Jegyek mindkét mozgó előadásaira elővételben válthatók a SELECT-mozgó pénztáránál.

— **Habsburg Antal főherceg engedélyt kapott a Magyarországon való átrepülésre.** Budapestről jelentik: Habsburg Antal főherceg, Iléana román királyi hercegnő férje egész évre szóló engedélyt kért a budapesti Légügyi Hivataltól, hogy Magyarország felett átrepülhessen és a Mátyásföldön leszállhasson. A Légügyi Hivatal megadta az engedélyt a főherceg százálerős „Moth” sportrepülőgépeinek az állandó átrepülésre és leszállásra. Így tehát Habsburg Antal főherceg gyakori vendége lesz Budapestnek.

— **Dr. Lázár prefektus Kolozsváron.** Lázár Ágoston dr. megyei prefektus csütörtökön délután Kolozsvárra utazik. A megyei prefektus a husvétli ünnepeket Kolozsváron tölti.

— **A vasutasok husvétrá megkapják áprilisi fizetésüket.** Bucurestiből jelentik, hogy az államvasuti összes alkalmazottak husvétrá megkapják áprilisi illetményeiket. Ez alkalommal is, éppen úgy, mint karácsony előtt, a vasut vezérigazgatósága nem vonja le az előleg-részleteket, hanem azoknak levonását májusban folytatja.

Husvétli italzsükségletét kizárólag világhírű Zwak-likörökben fedezze

Minden csemege és italmérő üzletben kapható

— **Domán Sándor városi tanács tag.** Aradváros tanácsában Omescu Cornel gyógyszerész, mint ismeretes, a város kereskedelmi érdekeltségének volt képviselője. Omescu hivatali tanács-tagságának megszűntével aktuálissá vált, hogy helyét méltó és hivatott férfival töltsék be, aki valóban a város kereskedői társadalmának érdekeit képviseli. A városi állandó választmány szerdán délután tartott ülésén elhatározta, hogy a megüresedett városi tanácsnagysági helyre Domán Sándor nagykereskedőt, az aradi Kereskedelmi Testület illusztris elnökét, a Kereskedelmi és Ipar-kamara alelnökét kéri fel. A határozat egyhangú megalapozást keltett s emellegva a városvezetéség most már hivatalos uton értesíti az új városi tanács tagot, hogy méltó helyét foglalja el a városi képviselőtestületben.

Betegséget leküzdni segít az Ovomaltine.

— **Vizsgálatot kér maga ellen a városi technikai ügyosztály főnöke.** Egyes sajtóorgánokban olyértelmű híradások jelentek meg, amelyek arról adtak tudósítást, hogy Aradváros technikai ügyosztályán éveken át jogtalan illetékeket szedtek egyes építkezési engedélyek után. Botioc Elek dr. polgármester a megjelent híradásokra való tekintettel, az új tisztviselői törvény utasításainak megfelelőleg, felszólította a városi technikai ügyosztály hivatalfőnökét, hogy kérjen mielőbb maga ellen hivatalos vizsgálatot.

— **Eljegyzés.** Öröndetes eseményt ünnepeltek ma Aradon szerény családi körben. Kalmár Idát eljegyezte Flesch Sándor. A fiatalokat ismerőseik, rokonai és jóbarátaiak szinte szerencse-kíváncsokkal halmozták el.

Legjobb szabású öltönyök és felöltők RENDI-nél, Pálfa Avram Iancu 21.

— **Angol újságírósztr vezetése Magyarországra érkezett.** Budapestről jelentik: Az Evening Standard, a Sunday Express, valamint több nagy angol lap tulajdonosa: lord Beaverbrook, ma kisebb társasággal, autón Budapestre érkezett, ahol hosszabb ideig marad, mert, saját szavai szerint, be akarja haragolni Magyarországot.

— **Étvágytalanságnál, rossz gyomornál, bérekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól.** Az orvostudomány több uttorója megállapította, hogy a Ferenc József víz abszolút megbízható hashajtó. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Magyar államtitkár Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Winkler István dr., a magyar külügyminisztérium külkereskedelmi osztályának államtitkára, a Romániával tárgyaló bizottság vezetője, Bucurestibe érkezett. Winkler dr. a román-magyar kliring és kereskedelmi egyezmény életbeléptetésével kapcsolatosan folytat tárgyalásokat. Winkler felkereste Lugojeanu ipar és kereskedelmiügyi minisztert és Tilea miniszterelnöki segítő államtitkárt, aki a Budapesten tárgyaló román delegációt vezette. A két ország között az új kereskedelmi és kliring-egyezmény rövidesen életbe lép.

— **A Ref. Nőszövetség közgyűlése.** Folyó hó 14-ikén, a Református Nőszövetség évi közgyűlése a templomban, 11 órakor,

— **HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!** A husvétli, valamint az ünnep előtti számaink részére feladandó hirdetésekkel kapcsolatban felhívjuk hirdetőink figyelmét arra, hogy kiadóhivatalaink — tekintettel a nagy érdeklődésre — csütörtökön és pénteken este 10 óráig rendelkezésre állanak a hirdető-közönségnek. Terjedelmes és értékes tartalmu husvétli számunkra szombaton délután 5 óráig vesz fel hirdetéseket a központi kiadóhivatalunk és a Minorita-templommal szemben lévő fiókiadóhivatalunk. Modern, teljesen fővárosi mintára berendezett nyomdai felkészültségünk izkéses kivitelű hirdetéseinek eredménye nem maradhat el.

— **Szenzáció a Zeletzky-ügyben.** Bucurestiből jelentik: A Zeletzky-ügyben változatlan erővel folyó vizsgálatnak tegnap fontos adatok birtokába sikerült jutnia. A katonai ügyészség ugyanis megállapította, hogy Zeletzkynek egy külföldi bankban saját nevére 95 millió lejnyi betétje van. Azon károokra nézve, amelyeket Zeletzky az államnak nem a Skoda képviselőjeként, hanem egyéni kezdeményezéséből okozott, ez a 95 millió lej fedeztül szolgálhat. A bűnügy szempontjából is igen fontos annak megállapítása, hogy mily módon rakható félre magának, igen költséző életmódja mellett Zeletzky csak egyetlen bankban 95 millió lejt. A Skoda-cég pénzügyi szakértői egyébként tegnap adták be fellebbezésüket a vállalatra kirótt bírság miatt.

— **Aradváros egészségügyi bizottsága szerdán délelőtt tartotta rendes ülését,** amelyen azokat a módosításokat tárgyalta meg, amelyek után gyakorlati alkalmazásba veszik a város új, a prostitúcióval kapcsolatos egészségügyi szabályrendeletét.

— **Bulgáriában megsemmisítették a kommunista mandátumokat.** Szófiából jelentik: A szobranje izgalmas és hosszas vita után elfogadta a bolgár kommunista párti feloszlását, valamint a kommunista mandátumok megsemmisítését. A szavazás után a szobranje 28 kommunista képviselője elnekelte az intencionálét, majd a többség éljenzése közepette, kivonultak az ülésteremből.

Artin a legideálisabb, olcsó hashajtó

— **A Neptun strandfürdő és az ingyenes úszodák felállításának kérdésével foglalkozott szerdán a város permanens bizottsága,** amely megszavazta a fürdők felállítására szükséges költségeket, megállapította 1933. évre a fürdő használatának díjszabását. A fürdőbérletek ára a nagyközönség számára változatlan marad. A szezonbérlet ára felnőtteknél 300, tizenhat éven aluli személyeknél 150 lej. A bizottság az ötven százalékos tisztviselői jegyeknél törölte a gyermekek kedvezményét. A tisztviselők gyermekei is 80 lej kötelesek fizetni. A különböző sportegyesületek tagjai a Neptun területén való szabad közlekedésért az eddigi 70 lej helyett, 80 lej fognak fizetni. A Neptun tarifája különben változatlan maradt.

— **Súlyos baleset ért egy ismert bécsi egyetemi tanárt.** Bécsből jelentik: Dr. Hans Spitz egyetemi tanárt, a híres ortopéd-spezialistát, asszisztensével együtt súlyos baleset érte. A professzor az asszisztensével autón egy beteghez sietett. Utközben egy részeg sofőr nekivezte teherkocsiját a professzor autójának, amely pozdoriájá tört és a híres tanár, valamint kísérője, súlyos sérüléseket szenvedtek.

— **Az ujaradiak és lippaiak autobusjárata kapnak az „Orpheusra”.** Az aradi kisebb újságírószervezet husvét három napján rendezi az „Orpheus a pokolban” című revüist. Offenbach-vigoperát, amely iránt példátlan érdeklődés nyilvánult meg Aradon és a környéken. Az ujaradiak és lippaiak kérésére az újságírószervezet megállapodott Novák István, ujaradi autobusvállalkozóval, hogy a darab ujaradi szereplői és közönsége részére, az előadás után autobus áll a színház hátsó bejárata mögött és a jelentkező utasokat rendszeren hazaszállítja. A lippaiak részére, úgy az Aradra való beszállításra, mint a hazaszállításra, rendelkezésre áll az autobus az Orpheus-előadások harmadik napján, husvétkedd-jén. Az utasokat az autobus délután szállítja be Aradra és előadás után viszi vissza 70—80 lejes reur-jegyért. A résztvevő azonban előre be kell jelenteni Titz Károly főmérnöknek, Lippán: aki a szombat estig tett jegyigényléseknek is eleget tesz.

Törvényjavaslat

a kamattörvény módosítására

Popovici Mihály igazságügyminiszter a szenátus elé törvényjavaslatot terjesztett, amely az eddigi kamattörvény módosításáról intézkedik. Az új törvényjavaslatban a kamatláb plafondját ismét szoros összefüggésbe hozzák a Banca Nationala visszleszámitolási kamatlábjával, amennyiben megállapítják, hogy a törvényes kamat maximálisan hat százalékkal haladhatja meg a jegybank mindenkori visszleszámitolási kamatlábját. Tekintettel arra, hogy ez most hat százalék, a maximális kamat nem lehet több 12 százaléknál.

Ugyanekkor azonban a javaslat a törvényes kamatláb végső határát ugyancsak 12 százaléknál állapítja meg. Ez annyit jelent, hogy abban az esetben, ha a Banca Nationala leszállítaná kamatlábját, akkor a törvényes kamatnak is ehhez kellene igazodnia, abban az esetben viszont, ha a jegybank felemelné kamatlábját, ez nem vonhatná maga után a törvényes kamatláb 12 százalékon felül való emelkedését. Egyes parlamenterek a törvénytervezet tárgyalása során olyan javaslattal akarnak előlépni, hogy a törvényes kamatláb csak öt százalékkal haladhassa meg a Banca Nationala kamatlábját. Ebben az esetben tehát a törvényes kamat tizenegy százalék lenne.

— **Bensőségteljes ünnepség színhelye volt ma este az Iparosotthon.** Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének igazgatósága ugyanis névnapja alkalmából meleg ünnepsésten részesítette Reinhart Gyulát, az Ipartestületek Országos Szövetségének, valamint a Hitelszövetkezet igazgatótanácsának elnökét. Az ünnepségen, amelyen az Aradi Iparosok Temetkezési Csoportja, valamint a többi iparosintézmények is képviseltették magukat, leplezték Reinhart Gyulának az igazgatósági teremben elhelyezett portréját. Reinhart Gyulát dr. Gabos Jenő ügyész üdvözölte melegen, közvetlen beszéd keretében, amelyre az ünnepelt meghatódt, elfogult hangon válaszolt. Ezután Moskovitz Izidor az Iparosok Hitelszövetkezte felügyelő-bizottságának nevében mondott üdvözlő beszédet, majd pedig az Iparosok Temetkezési Csoportja vezetésének képviselői átiratot nyújtották át az ünnepeltnek, amelyben írásbelileg köszöntötték Reinhart Gyulát.

— **Fontos új adatok a látványossági engedélyek megszerzéséről.** Az aradi pénzügyigazgatósághoz ma leirat érkezett, amely megállapítja, hogy milyen módon szerezhetők meg a látványossági engedélyek. Tíz nappal az előadás megkezdése előtt be kell jelenteni az előadás napját, hogy elég idő álljon rendelkezésre a pénzügyigazgatóságnál beszerzendő nyomtatványok átvételére s a jegyek kinyomtatására. A látványossági adót öt nappal az előadás előtt letétbe kell helyezni és a jegyek is ugyanakkor perforálандók. A fenti rendelkezések nélkül az előadások nem tarthatók meg.

Fáj a feje? Orvosától Algosan pasztillát kérjen

— **Egy budapesti vállalkozó ünneplése.** Budapestről jelentik A magyar főváros társadalmi körei meleg ünneplésben részesítették Blockner Izidort, a legelső magyar hirdetőiroda tulajdonosát, aki aranylakodalmát ünnepelte néhány nappal ezelőtt. A társadalmi, kereskedő és iparos, valamint mindenféle szakmai körökben nagy népszerűségnek örvendő Blockner bácsit — egész Budapest így ismeri és így szólítja a rokonszenves öreg urat — házasságának ötvenedik évfordulóján a gratulációk, jókívánságok egész özönével árasztották el. Blockner Izidor alapította meg Budapesten az első és legnagyobb magyar hirdetői irodát, amely ma is nagyszerűen működik. Az aranylakodalmas házaspárt a család tagjai ösztönte, meleg szeretettel vették körül ezen a szép napon s hozzájuk csatlakozott ismerőseik és tisztelőik egész tömege.

Orvosi kozmetikai intézet

— **Veszettkutyá-marások Aradon.** Különböző bejelentések hangzottak el a városvezetőség szedatá elutáni ülésén arról, hogy a veszett-állat harapási esetek ujabban elszaporodtak Aradon. A városvezetőség különböző szigorú intézkedéseket léptetett életbe, főleg a kutyákra vonatkozólag, amelyeknek betartását a rendőrség fogja ellenőrizni. Uccán ezentúl kutyákat csakis szájkosárral és pórázon lehet majd vezetni.

— **Halálozások.** Olariu Vasilie ny. főesperes, életének 82-ik évében elhunyt. Temetése e hó 13-án délelőtt 10 órakor lesz a gör. kei. román székesegyházban. Az elhunytban Olariu Iustin volt ipartestületi elnök testvérét, Olariu Cornel dr., a gyermekmenhely igazgató-főorvosa nagybátyját gyászolja. (L.)

— **Özvegy Singer Józsefné 71 éves korában, ma, Pankotán meghalt.** Temetése e hó 14-ikén, pénteken délelőtt 11 órakor a csernői izraelita temetőben lévő családi sírkertben lesz megtartva. Singer Miklós pankotai fa-kereskedő az elhunytban édesanyját gyászolja. (Minden külön értesítés helyett.)

— **A husvéti „Orfeusz a pokolban” vígopera-előadás** iszerű, másfélszáz nevet tartalmazó plakátjai szerdán este jelentek meg az uccákon, mindenütt megérdemelt feltűnést aratva. Bizonyos, hogy hosszú évek, évtizedek óta ilyen nagyszabású, monstre keretek között mozgó, verbeli kultureseménye még nem volt Aradváros társadalmának, mint ez a husvéti vígopera-előadási széria, mely három estére terjed Számtalan trükk, meglepetés, színporkázó ötlet és rendezői fogás élénkíti az előadás menetét, melynek egy énekszerzője, mint ballet-művésznője valamennyien mind helyeiken vannak. Offenbach poétikus muzsikáját pedig nem dicsérni, hanem hallani kell! A husvéti Orfeusz-előadások elővételi jegypénztára a színház előcsarnokában napközben bárkinek készséggel áll rendelkezésére, úgy jegyekkel, mint megfelelő felvilágosításokkal. Az aradiak jelszava Husvét este: Találkozunk Orfeusznál a pokolban! Ünnepek délutánján: Gyermekelőadás!

Influenza
nátha, torok és mandulagyulladás
elkerüli, ha rendszeresen szaporog
Anacét-pasztillát

— **A pénzügyminisztérium adatokat kért az aradi cukorgyár termeléséről.** Az aradi pénzügyigazgatóságnál ma telefonon érdeklődtek a pénzügyminisztériumból aziránt, hogy az aradi cukorgyár 1932-ben hány kilogramm cukrot állított elő. A pénzügyigazgatóság közlése szerint 717 ezer kilogrammot gyártottak és ez után kilogrammonként 10 lej fogyasztási adót fizettek be.

Husvétra

prágai módra SONKÁT
ha jót és olcsót akar, osakis
Eiselénél vegyen.

— **Rendőrségi hírek.** Tegnap éjszaka erkölcsrendészeti razzia során előállították a rendőrségre Barna Ilona 22 éves, Apfalter Teréz 24 éves, P. M. 18 éves és C. K. 18 éves nőket, akiket azzal gyanúsítottak, hogy titkos prostitúciót folytatnak. A mai orvosi vizsgálat a négy nő közül háromnál súlyos fertőző betegséget állapított meg, akiket a kórházban helyeztek el, míg P. M.-et szabadlábra helyezték. — **Drescher József aradi lakos** feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak a lakása mellett lévő szabóműhelybe és onnan készruhát, valamint szöveteket loptak el 5000 lej értékben. — **Ma délelőtt a pénzügyigazgatóság kapuja alól két kerékpárt loptak el.** Először Morschl Ferenc zsigmondházai lakos tett jelentést, hogy 2500 lejt érő kerékpárját ellopták, majd Ciorogariu kapitány közölte a rendőrséggel, hogy értékes, 9000 lejt érő kerékpárját ismeretlen tettesek ellopták. — **Az ügyekben az aradi rendőrkvesztura a legerélyesebb nyomozást vezette be.**

ARAD, Str. Románului (Zrinyi u.) 14. Szőrtelenítés, szemölcseltávolítás, arcápolás (olcsó bértelben is). Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak.

— **Az uccák öntözése.** A városvezetőség — tekintettel a közeledő meleg napokra — határozatot hozott az uccák napközi öntözésére vonatkozólag. A határozat értelmében az öntözőkocsik a reggeli órákban kétszer, a déli órákban egyszer és a délutáni órákban még egyszer felöntözik a várost, hogy így az aradi uccák járókelőit megszabadítsák a gyakran kínzó módon jelentkező portömegektől.



Arad, Minorita-palota.

— **Ausztriából kiutasítják a magyar emigránsokat.** Bécsből jelentik: A bécsi horogkeresztesek által indított mozgalomnak engedve, az osztrák kormány elhatározta, hogy kiutasítja Ausztria területéről az emigránsokat. Ezeknek csak egy kis töredéke tudott Bécsben elhelyezkedni, a többiek csak egyik napról a másikra tengetik életüket. Az első kategóriába tartozik Böhm Vilmos, a volt hadügyi népbiztos, aki a Produktivgenossenschaft (vilámostársaság) igazgatója és az Erdélyben is hirtost R o b o z Imre, aki több évi börtönbüntetés után ment ki Bécsbe és legutóbb a Schiller-féle Rákosi-pamflettel tízezer schillinget keresett. Távoznok kell Kéri Pálnak, Fényes Lászlónak, aki tudvalevőleg a tanácsköztársaság kormányának elnöke volt, Szende Pálnak, a volt pénzügyminiszternek, Rónay Zoltánnak, a volt népbiztosnak, Zilahy Lászlónak, a Vörös Újság volt szerkesztőjének és Róbert Oszkárnak, a Pressedienst der Donaustaaten sajtótudósító szerkesztőjének is.

— **Elbocsátott aradvárosi vámalkalmazott.** Luca Arzen aradvárosi vámalkalmazottat azonnali hatállyal elbocsátották. Luca a mikalakai vámnál nem adott közvetvám-igvet egy mikalakai gazdálkodónak, aki 14 darab sertéssel érkezett át a vámon. A visszaélés az ujjadi vámnál derült ki, ahol a mikalakai gazda arra való hivatkozással, hogy a vámot már Mikalacán lefizette, megtagadta az ujjadi vámfizetést. Kiderült, hogy a gazda valóban fizetett vámot, de Luca nem adta ki a jegyeket, arra számítván, hogy a mikalakai gazda amugyis csak Aradra hozza az állatait eladásra. Miután a mikalakai előjáróság jelentést tett az esetről Botioc dr. polgármesternek, azonnali intézkedésére a hűtlen vámkezelőt eltávolították állásából.

— **Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fája a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát.** Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógvizsgáló

URANIA

ARADLEGMODERNEBB GÉPEKKEL FELSZERELT ES LEGOLCSÓBB HANGOS MOZGOSZÍNHÁZ

Csütörtökön, pénteken és szombaton NAGYBÓJT
MIATT ELŐADÁST NEM TARTUNK.

Vasárnap, hétfőn és kedden: 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor NAGY HUSVÉTI MŰSOR. BUSTER KEATON, a faarcu komikus mesterien rendezett énekes, táncos, zenés vígjáték-slágera.

MALEK, kabaretigazgató

Ez a film 2 órási kacagást jelent. — Buster Keaton humoros ötleteivel és briliáns játékaival örökösen hangos nevetésre készíti a közönséget.

Vasárnap és hétfőn délelőtt pont 11 órakor: Matiné. — Kettős műsor. Csak matiné-helyarákkal:

Kabaret a Vörös macskához

Énekes, zenés vígjáték. Verebes Ernő, Slegiried Arno, Rosa Valett és Hans Junkermann, Harry Piel szenzációs kalandorfilmje.

JÖN: VERDUN OSTROMA

MUZSAY-nál színházzal szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

A kisantantot is meghívták a világgazdasági konferenciára

A konferencián Japán is részt vesz

Washingtonból jelentik: Roosevelt köztársasági elnök Japánt is meghívta a világgazdasági konferenciára. A japán kormány elfogadta a meghívást és ki is nevezte megbízottját, aki nemcsak a washingtoni előzetes megbeszéléseken, hanem a londoni világgazdasági konferencia tárgyalásain is részt fog venni. Csehszlovákia és Lengyelország követi kedden megjelentek Roosevelt köztársasági elnöknel, akik megkérdezték, hogy a világgazdasági konferenciára miért nem hívták meg Lengyelországot és a kisantant-országok delegátusait.

Roosevelt azt a felvilágosítást adta, hogy

nem akarja a világgazdasági konferencia kereteit kibővíteni, ezért nem hívja meg a kisállamok kormányait.

Az esti órákban azonban változás történt, amennyiben Roosevelt köztársasági elnök meghívást küldött a kisantantnak, valamint Lengyelországnak.

A kisantant-államokat és Lengyelországot washingtoni követük fogják a konferencián képviselni. A többi negyvenöt államnak Roosevelt elnök felhívást küld, hogy egymásközt tárgyaljanak a világgazdasági konferencia kérdéséről, hogy a világkonferencia megnyitására felkészüljenek.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A le modernebb eszközökkel dolgozik.

Megőrzi fiatalságát és szépségét.

A szépítő eljárások egész légiója áll ott látogatók rendelkezésére.

1. Szemöldök eltüntetés.
2. Szemöldök irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetés.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különléle aropakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben — Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérlet-rendszer.

Külön tisztviselő árak ! !

Az aradi Victoria-bank harminc százalékot ajánl a városnak az elhelyezett betétjére

— A permanens bizottság visszautasította az ajánlatot —
Tárgyalások a takarékpénztárral

Az aradi permanens bizottság szerdai ülésén tárgyalta a Victoria Takarékpénztár ajánlatát, amelyben azt a javaslatot tette a város vezetésének, hogy

azonnal kilizett Aradvárosának az intézetnél levő betétjét, ha a város elengedi a tízenkét milliós betétösszeg hetven százalékat és harminc százalékos kvótában egyezik ki.

A 30 százalékos összeg három millió hatszáz-ezer lejt tenne ki, amelyet a bank minden kamattérítés nélkül utalna ki a városnak az ajánlat elfogadása esetén. A permanens bizottság hosszú és kimerítő vitában foglalkozott a Victoria ajánlatával. A bizottsági tagok egyhangúlag kijelentették, hogy az ajánlatot nem tartathatják elfogadhatónak. A tagok legtöbbje még tárgyalási alapként sem találta megfélemlőnek az ajánlatot és általános volt az a vélemény, hogy — mert közpénzről van szó — fokozottabb felelősség terheli a város vezetését.

Leszögezték azt is, hogy a városnak, mint erkölcsi testületnek lehetetlen messzemenő koncessziókat tenni, annál inkább, mert a vá-

ros vezetősége úgy találja, hogy a Victoria Takarékpénztár helyzete nem kedvezőtlen és nincsen is olyan szituációban, hogy harminc százalékos megengedezéshez kellene folyamodnia.

A permanens tagok egyrésze azt az indítványt tette, hogy a döntést bízzák a tanácsülésre és az egész ügyet terjesszék a legközelebbi összeülő közgyűlés elé. A bizottság végül abban állapodott meg, hogy mielőtt az ügyet konkrét javaslattal a közgyűlés elé terjeszti, tárgyalásokat kezd a Victoria Takarékpénztárral, amellyel közlik, hogy a harminc százalékos kvóta mellett a város vezetősége semmi szín alatt sem fog megállapodást létesíteni a pénztárral. A tárgyalások lefolytatására Botiuc Elek dr. polgármestert és Tatú János alpolgármestert küldötték ki, akik érdemben tárgyalnak majd a pénztárral vezetőivel.

Az angol mérnökök kémkedési perének tárgyalása megkezdődött Moszkvában

Egy mérnök beismerő vallomást tett — Nagy érdeklődés nyilvánul a tárgyalás iránt

Moszkvából jelentik: Nagy érdeklődés közepette ma vette kezdetét a legfelsőbb törvényszék előtt a súlyosan megvádolt angol mérnököknek s az ügybe belekevert oroszoknak a büntetése. Mint ismeretes, a vádlottak padján nyolc angol mérnök ül. A hallgatóság soraiban az angol követség teljes létszámban, a francia, német és olasz diplomaták, a vörshadsereg s a vörös matrózok megfigyelői foglalnak helyet. A termet erős cseka-készültség őrzi.

A gyűlést Ullrich elnök vezeti, a vádat

Wishinsky tanár képviseli. A vád szerint az angol mérnökök a szovjetipart akarták megbénítani, megvesztegették az erőnlívek alkalmazottait, amerikaiakra bujtoztattak, ezenkívül titkos értesítéseket szereztek be, melyek kimerítik a kémkedés anyagát. A vádlottak közül valamennyi orosz és egy Macdonald nevű angol mérnök beismerő vallomást tettek, a többi vádlott tagad. A tárgyalásra a külügyi népbiztosság, valamint az igazságügyi népbiztos megfigyelőket küldötték ki. A védelmet nyolc ügyvéd látja el.

Kegyelmet kapott

Kiss Miklós őrnagy gyilkosa

Budapestről jelentik: Emlékeztet az a véres szerelmi dráma, amelynek során Pintér András százados agyonlőtte Kiss Miklós őrnagyot, aki eljegyezte elvált feleségét, Radulescu Helént. Pintért annak idején 10 évre ítélték és a kormányzó most elengedte hátralevő büntetését. A százados most hagyta el a fogházat és az öt felkereső ügyvédeknek kijelentette, hogy boldog, nagyon boldog, élvezzi a szabadságot és aludni akar, sokat pihenni és nem gondolkodni, mert még — mondta — a szájában van a keserű íz. Érdekes, hogy Radulescu Helén örömmel vette tudomásul a százados szabadlábrahozását.

Kiváló minőségű müuton PARKETTA előnyös Kornis Testvérek R.-T.-nál
száritott tölgy és bükk árban ARAD, Str. ALEXANDRI 1. (v. Salacz-u.) Telefon 501

Kimult állat husát

vásárolta meg egy aradi hentes. — Érdekes vizsgálat Ujpanáton

Néhány nappal ezelőtt Jung dr. világosi állatorvost arról értesítették, hogy Ujpanát községből kimult borjúkat szállítottak Aradra, ahol az állat husát forgalomba hozták. Jung dr. állatorvos kedden kiszállt Ujpanára és vizsgálatot tartott, amelynek során a vád beigazolást nyert. Az állatorvos megállapította, hogy Köller Ferenc ujanáti gazda néhány nappal ezelőtt borjút hozott be Aradra azzal a szándékkal, hogy az állatvásártéren eladja. Az uton a borjú kiesett a kocsiból és kimult. A gazda ennek ellenére behozta az állatot Aradra. Jung dr. kihallgatta Köller Ferencet, aki beismerő vallomást tett. A gazda azt vallotta, hogy amikor Aradra ért, kocsijával megállt egy Radnai-úti hentes üzlete előtt, akinek felkínálta a kimult állatot. A hentes állatlag megvásárolta a borjút s kijelentette, hogy csak kolbásznak használja, megfelelő seriéshussal vegyítve. Jung dr. világosi állatorvos az esetről jelentést tett Marta dr. megyei főállatorvosnak, a további eljárás merindőse végett.

Milliókkal károsodik Arad,

mert az aradi állomás teherforgalmi osztálya nem bocsátja rendelkezésre a befuvarozott áruk adatait

Aradváros permanens bizottsága szerdán délután ülést tartott, amelyen több aradi nagyvállalat kérelmével foglalkozott, amelyben kövzetvámra vonatkozólag pauszálé-összeg megállapítását kérték. A tárgyalás során a bizottság tudomást szerzett arról, hogy az aradi vasúti állomás teherforgalmi osztálya nem bocsátja rendelkezésre a városnak, az Aradra érkező és a városba befuvarozott árukra vonatkozó adatokat. Ezek a hiányzó adatok a városnak évenként több millió lej kárt okoznak, mert

az Aradra érkező szállítmányok legnagyobb része megadózatlan marad.

Évekkel ezelőtt a vasúti állomás hivatalnokai pontos jegyzéket készítettek az érkező árukról. A jegyzékben nemcsak az árucikkek minőségét tüntették ki, hanem a szállítmányok súlyát is, ami azért is rendkívül fontos volt, mert a kövzetvámot a súly után szabja meg a város. Megállapították azt is, hogy a város megbízottai, legutóbb is, hiába tettek kísérletet arra vonatkozólag, hogy a szükséges adatokhoz hozzájussanak.

A permanens bizottság elhatározta, hogy lépéseket tesz az aradi CFR felügyelőségénél és ha kell, a közlekedésügyi minisztériumnál is, hogy a szükséges adatokat a jövőben újból megkaphassa a vasutól.

Borzalmas részletek a Rotter-fivérek ellen elkövetett gyilkos merényletről

Nyilatkozik a súlyosan sérült Fritz Rotter — Élet-halálharc az autóban — Fenyegető levél —

Bécsből jelentik: Néhány nappal ezelőtt részletesen beszámoltunk arról a szenzációs merényletről, amelyet a család bukás miatt Berlinből néhány hónappal ezelőtt elmenekült Rotter-fivérek ellen követtek el Lichtensteinben. Ismeretlen tettesek, akiknek valószínűleg a Rotter-fivérek elfogatására kitűzött 50.000 márkás jutalomra fáj a foguk, megkísérelték a két színgazgató Németország területére való áthurcolását, de mivel a két erős ember erőlyesen védekezett, tettüket nem hajthatták végre úgy, ahogy tervezték. Az egyik Rotter-fivér leugrott a robogó autóról és súlyosan megsebesült, a másikat viszont a merénylet bedobták egy szakadékba, ahol halálát lelte.

Több német újság külön tudósítót küldött Vaduzba, a Rotter-fivérek tragédiájának színhelyére. Az egyik tudósítónak alkalma volt Fritz Rotterrel, a sebesült színházigazgatóval beszélni, aki még mindig a merénylet hatása alatt áll. Rotter elmondotta az újságirónak, hogy fivérével együtt hét hónap óta kaptak fenyegető leveleket, amelyekben ismeretlen emberek a legdurvább hangon gyalázták őket és rettenetes véget jósoltak nekik. Röviddel a gyilkosság előtt a következő tartalmu levelet kapták:

„A Rotter-testvéreknek. Veletek hamarosan végzünk. Tervet kovácsoltunk ellene-tek, de én segítségre tudok lenni. He-lyeztetek el háromezer frankot a nagy kő alá a Walei melletti utkeresztződésnél és akkor meg vagytok mentve.”

Rotter akadozva előadta rettenetes élménye egyes jeleneteit.

— Borzalmas volt. A küzdelem támadó-ímmal háromnegyed óra hosszat tartott. Kénytelen voltam az egész idő alatt a tettesekkel szembenézni, de nem tudtam cselekedni. Három kísérőm gyáván elmenekült. Nekem tört borsot hintettek a szemembe és kezemet megkötözték. A vasláncsal, egy gyűrűvel és botommal védekeztem, de teljesen magamra maradtam, egyedül voltam hat emberrel szemben és mégis megfutamtottam őket. Azután az ablakon át kiugrottam a házból és telefont kerestem. Ebben a percben kezdődött meg Schädler szállodás szerepe, aki, mint később kide-

ült, az egész gyilkosság vezére volt. Schädler hirtelen rámkialtott:

— Rotter ur, társai biztonságban vannak, üljön az autóba és menjünk Vaduzba a rendőrségre!

— Fogalmam sem volt, miről van szó és autóba szálltam. Az autó örült sebességgel váratlanul az osztrák határ felé iramodott. Ekkor ráeszméltem arra, hogy milyen szerepet játszhat Schädler szállodás, megragadtam a botomat és rákialtottam:

— Te átkozott kutya, ha nem állítod meg az autót, bezúrom a fejedet!

Schädler tovább robogott és én egy uthajlásnál a nagy sebesség ellenére kiugrottam a kocsiból. Szerencsére többen észrevették a menekülést és a mezőkről emberek szaladtak hozzám, akik megmentettek.

A sebesült Rotter azután leírta, hogyan történt az árulás és a gyilkosság. Súlyos sebével egy telefonhoz sietett és felhívta ügyvédjét, dr. Markert, az ügyészséget, a kormányelnökséget és az országos elnökséget és díjat tűzött ki azok számára, akik megtalálják eltűnt társait.

Egész Lichtensteinban csak három rendőr

Orosz-japán háboru előtt

Izgalom az orosz-japán konfliktus kiélesedése miatt — Japán csapatösszevonások az orosz határon

Londonból jelentik: Politikai körökben óriási izgalmat okoztak az orosz-japán konfliktus kiélesedéséről érkezett újabb jelentések. Anglia attól tart, hogy Japán, vérszemet kapva a kínai ellentállás összeomlásán, megtámadja a szovjetet s expanziós politikáját a Szovjetunió kárára érvényesítve, területi terjeszkedésekre készül. Anglia hivatalos körei

helyesnek tartanak, ha Oroszország tartózkodó politikát folytatna, nehogy Japán elsősorban Vladivosztok és a keletkínai vasutvonal megszállásával végleg felborítsa a helyzetet.

Charbinből jelentik: Cicikari jelentések szerint jelentős japán csapatok vannak utban az orosz határ felé, hogy a határvonalat megerősítsék. Az izgalom itt is, Moszkvában is óriási.

Mihalache nyilatkozik a revíziós kérdésről

Maniu Bucurestibe utazott — Látogatás Hitlernél

Mihalache, a nemzeti-parasztpárt alelnöke ma este 7 órakor Bucurestibe érkezett. A pályaudvaron nagyon sokan várták a kormánypárt alelnökét. Mihalache, kolozsvári jelentés szerint Csucsától Kolozsvárig Maniu társaságában utazott, akivel Kolozsvárig állandóan tanácskozott. Kolozsvárról Maniu Gyula dr., a kormánypárt elnöke elvált Mihalachetól, aki egyedül folytatta útját Bucurestibe. Utközben nyilatkozatot adott az Adeverul munkatársának és többek között a következőket mondta:

— A békeszerződések revíziója egyet jelentene a háborus lehetőségekkel.

Erről pedig szó sem lehet. A békeszerződések sérthetetlenek és ebben a kérdésben a kisanant egységes álláspontot foglal el. Ami a négyhatalmi diktátumot illeti, az a nézetem, hogy csak a Népszövetség keretében fejtheti ki tevékenységét. Semmiféle pressziót nem lehet alkalmazni. A beszélgetés során Mihalache elmondta, hogy Berlinben meglátogatta Hitler kancellárt. Papen

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését és fordítások hitelesítését eszközöl.

Mitra I. Sándor, törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

alkancellárt és Neurath birodalmi külügyminisztert, ezenkívül tárgyalt a német gazdasági élet több tényezőjével. Az a nézete, hogy Hitlernek nincsen gazdasági programja, tevékenységét csak a bel- és a külpolitikában fejt ki, viszont a gazdasági kérdéseket dr. Schacht, a német jegybank kormányzója intézi.

KÖNYVEK

Bontempelli: „Világszép asszony Adria”. Bontempelli az új olasz irodalom legnagyobb és legeredetibb regényíró tehetsége, ebben az izgalmas könyvében az ön maga szépségébe szerelmes asszony megrázó tragédiáját írja meg, a belső izzásnak és a szenvedélyek viharzásának pattanásig fokozott feszültségével — egészen egyéni, új zamatú stílusban. Ára fizetve 78 lej, kötve 123 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál: Kolozsvár.

Wagner Lilla: „A császár leánya”. Róma történetének egyik legizgalgóbb fejezete, a tavaly megjelent nagysikerű „Julia” folytatása. Ára fizetve 180 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál: Kolozsvár.

Gino Rocca: „Az orkán”. Két kötet. A háború és léha szerelmek poklát átszenvedett ifjuság vergődéseinek monumentális regénye, amelynek hatalmasan kicsengő, vigasztaló vérső akkordja az, hogy az orkán tisztító tüzen átjutott fiatal-ságnak nem szabad elcsüggednie, hanem emelt fővel, friss reménnyel kell szembenéznie a mai élet kegyetlen problémáival. Ára: fizetve 192 lej, kötve 252 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál: Kolozsvár.

Irredenta vád egy vak virágárusnő ellen

Marosvásárhelyi tudósítónk jelenti: Érdekes izgatási pert tárgyalt a marosvásárhelyi járásbíró. Hónapokkal ezelőtt egyik vásárhelyi rendőrkormányzó eljárását indított özvegy Aszalós Miklósné művirágkészítő ellen, azzal, hogy virágainak kombinációja a piros, fehér és zöld színeket mutatja. Az öreg asszony, aki évek óta virágkészítésből tartotta fenn magát, a Magyar Párthoz fordult segítségért. A párt dr. Fekete Gyula marosvásárhelyi ügyvédet bízta meg a jogi képviseléssel, aki a tárgyaláson azzal érvelt, hogy nem lehet lázításnak minősíteni az ügyet, mert arról senki sem tehet, hogy a virágokat különböző színűeknek teremtette az Isten. Az öreg asszony pedig annyira rosszul lát, hogy majdnem vak és még abban az esetben sem lehetne elítélni, ha véletlenül a három színt egyetlen szál virágban egyesítette volna, ami azonban nem történt meg. A járásbíró az ennek dacára elítélte a vádlottat háromszáz lej pénzbüntetésre, mely ítéletet dr. Fekete Gyula megfellebbezett.

Autósok!

Akkumulatort tölt, javít. Használt autók, akkumulatort becserél újra, fémtárgyakat szakszerűen galvanizál, aranyoz, ezüstöz, nikkelez kedvező áron „TECHNIKA” Remlein & Co., Str. Ep. Radu (Magyar-u.) 19.

Úrvezetők!

Vashordókat minden méretben előnyösen szállít: A. Kálmán R.-T., Arad.

SPORT KÖZLÖNY

Kilenc külföldi csapat játszik húsvétkor Romániában

Nyolc magyar együttesen kívül a prágai Spárta is itt szerepel — Értékes a nemzetközi műsor

Románia húsvéti programját a magyar csapatok vendégjátéka teszi színessé. Ezidén összesen kilenc külföldi csapat tesz látogatást Románia területén és a kilenc együttes közül nyolc magyar, míg a kilencedik a prágaiak nagyhírű proficsapata, a Spárta lesz.

Aradnak húsvét két napjára valóban értékes és élvezetes műsor jutott. A Gloria-CFR vezetőségének nehéz anyagi áldozatok árán sikerült két napos vendégjátékokra megnyerni a nagyhírű szegedi proficsapatot, a félelmetes játékerőt képviselő Szeged FC-t.

A szegedieknek első nap a most egyre javuló formában lévő Gloria-CFR csapata lesz az ellentele, míg másnap a Szeged FC az Obitz-al megerősített AMTE ellen játszik.

Temesvárott a Kispest fog vendégszerepelni. A kispesti legénység első nap a TAC, másodnap a Kinizsi ellen mérkőzik. Váradon az ottani Nemzetközi Sportiroda által felajánlott serlegért küzd a három helybeli együttes: a NAC, a Crisana és Törekvés, a budapesti Postások csapatával. — Kolozsvárnak is nagy-

szerű műsora van, a PLASZ válogatott csapata látogat el Erdély fővárosába. Mind a két nap a városi válogatott ellen mérkőznek. — Zólyomban a Diósgyőri AC játszik. — Nagybányán a Püspökladányi MÁV áll sorompóhoz. — Tornaalja vendége a Bánszállási TK lesz. — Ezenkívül előreláthatólag a Somogy is itt fog meccselni, de hogy hol, az még egyelőre bizonytalan.

A legkiemelkedőbb eseménye a fővárosnak lesz,

a prágai Spárta játszik mind a két nap Bucarestben.

Első nap a Venus, másodnap az Unirea-Tricolor ellen veszik fel a küzdelmet. Ezt az óriási eseményt Aradnak nem szabadna elszalasztani, fel kellene venni a tárgyalásokat a Spártával, hogy visszautaztában, egy hétköznap, esetleg kedden látogassa meg Aradot, bizonyos, hogy ennek az óriási jelentőségű mérkőzésnek oly hatalmas közönsége volna. — a hétköznap ellenére is, — hogy hacsak a csehek nem támasztanak elérhetetlen igényeket, a megrendezés rentábilis lenne.

Sárosi sérülése miatt vizsgálat indul Zilahy ellen

Budapestről jelentik: Zilahy, a miskolci Attila csatára, vasárnap a Ferencváros-Attila-mérkőzésen hátulról lerugta Sárosit, a válogatott centerhalit. Sárosit megvizsgáltatták. Kiderült, hogy tokszalagszakadása van a bal bokájában. Egy hétig fekdünie kell, azután egy heti pihenésre van szüksége, s csak, ha minden jól megy, játszhat Ausztria ellen, a 30-iki válogatott mérkőzésén.

Zilahyt a Ferencváros-Attila-mérkőzés bírója nem állította ki, de a futballszövetség elnöksége ennek ellenére elhatározta, hogy vizsgálatot indít a miskolci csatár ellen és ha a kihallgatandó tanúk vallomása bizonyítja a szándékosságot, megfelelő büntetéssel sújtja a lelkiismeretlen futballistát.

O Turay lesz a Ferencváros tura-centerhalija, mert Bukovi is sérült. A zöld-fehérek Sárosit nem vitték Prágába, de Bukovit is itthon kellett hagyniok, mert Pozsonyban megsérült. Szeged csak súlyos ellenszolgáltatásért volt hajlandó kölcsönadni Somogyit, ezért a Ferencváros vezetősége kényszerűségből úgy határozott, hogy Turayt játsszattja Prágában és később Berlinben is, a centerhalj posztján.

O Engedélyezték a Ferencváros-Hungária-kombinált bécsi mérkőzését. Budapestről jelentik: A futballszövetség elnöksége megengedte, hogy a két nagyegyesület kombinált csapata május elsején Bécsben szerepelhessen, a játékosunió csapata ellen.

O Sok aradi sportember utazik Pestre az osztrák-magyar mérkőzésre. Az osztrák-magyar mérkőzés iránt páratlan az érdeklődés, úgy, hogy jegyet alig, jó ülőhelyet pedig már egyáltalán nem lehet kapni. Sok aradi sportember elhatározta, hogy végignézi ezt a nem mindennapi összecsapást és ezeknek is csupán protekció igénybevételével sikerült megfelelő ülőhelyeket biztosítani.

Villanyfelszerelések, Rádió,
Csillár legolcsóbban

Varga Testvéreknél
Sír. Alexandri (volt Salacz-u.) 1.

O AMTE-Juventus tréning-mérkőzés lesz csütörtökön az AMTE-pályán. Ugyanis az AMTE vezetősége elhatározta, hogy állandósítja a hétközi tréning-mecceket. Ezen a tréningen állítják össze a hétfőn Szeged FC ellen kiálló AMTE együttesét. A tréninget érdeklődés előzi meg, mert azon játszani fognak az összes itthonlévő katonajátékosok. Itt dől el, hogy Obitz milyen szerepkört vállal magára, vagy a center, vagy a balfedezet posztján fog szerepelni.

O A NAC nem játszik még egyszer az Universitateával. A sok vitát kiváltó, megsemmisített mérkőzést a NAC nem játsza le másodszor, mert a váradiak beigazolták, hogy Glarcmann jogosultan szerepelt a csapatban.

O Vereséget szenvedett az Újpest Prágában. Az újpestiek Prágában a Viktória Zsiskov és a Bohemians kombináltja ellen vették fel a küzdelmet. A meccset a kombinált 4:2 (1:1) arányban nyerte meg. A prágaiak összes góljait Kocsis lőtte, míg a két újpesti gól szerzője Auer. Az újpestiek vereségüket az elfoglalt bíróval magyarázzák.

A boszporuszi utazásra ma még jelentkezni lehet a Waggonok Lits irodájában

A filmek legideálisabb miliője, a romantika, keleti misztikum és nyugati kényelem találkozhelye a Boszporusz vidéke, ahová a Waggonok Lits minden esztendőben megrendezi csodálatos kirándulását. Az ideai társasutazás résztvevői hallatlanul olcsó áron juthatnak el Istambulba, a Kelet kapujához és a legmeszebbben lévő kényelmet, a legudvariasabb, leg gondosabb kiszolgálást és hozzáértő kalauzálást élvezhetik az utazás tartama alatt.

Az utazás résztvevői 17-ikén este indulnak el Bucarestből, a Rapiddal és szombaton, április 22-ikén érkeznek vissza Bucarestbe, ugyancsak a Rapiddal. A részvételi díj első osztályon 7900 lej, második osztályon 6500 lej és harmadik osztályon 3800 lej. A díjszabásban benne van a vasuti költség Bucarestből Konstanzaig és vissza, valamint a hajójegy a megfelelő osztályon. Az utazásra, amely iránt Arad társadalmi köreiből általános érdeklődés nyilvánul meg, csütörtökön lejár a jelentkezés határideje. Tehát a mai napon még jelentkezni lehet a Waggonok Lits Cook-irodájában (Minorita-templom mellett).

Az aradi második kerületi adófőnökség felhívása három fontos adóügyben

Az aradi második kerületi adófőnökség az alábbi fontos tájékoztatót közli az érdekelt adófizetőkkel:

I. Tudvalévően e hó 15-ig

autódó vallomási ívet kell benyújtani

mindazoknak, akiknek személy-, vagy teherautójuk, illetve motorkerékpárjuk van. Az adóvallomási íven pontosan feltüntetendő, hogy milyen gyártmányu a gép, mennyi a súlya, mi a tippszáma (No. tip.) és azt is, hogy nyitott, vagy zárt kocsi-e? A motorbiciklinél feltüntetendő, hogy van-e ülés mellette. A kamiontulajdonosok a gyártási márkán és a súlyon kívül azt is kötelesek bejelenteni, hogy töltött, vagy telegummit használnak-e. A személyautó taxisok szintén a fenti adatokat jelentésk be, valamint azt is, — ha több taxijuk van, — hogy azt a kocsit használják-e, amelyik meg van adóztatva.

II. Ugyancsak e hó 15-ig kell benyújtani

a házadóvallomási íveket az ipari ingatlanokról,

mert ha a tulajdonosok elmulasztják az adóív beadását, akkor hivatalból vetik ki az adót. Az adóvallomási ívre rávezetendő, hogy milyen cél szolgál az épület és hány részből áll?

III. Mint ismeretes, az 1933—34. évre kivetendő jövedelmi adóból levonja az adóhivatal azt a 10 százalékot, amelyet az adótörvény alapján mindazok élveznek, akik ez év január 1. és március 31. közötti adójukat legkésőbb április végéig teljes összegben kifizetik. A második kerület adófőnöke figyelmezteti az adózókat, hogy az adófizetéseket ne hagyják az utolsó napokra, ugyanis ezzel kockáztatnák az adókedvezmény beszámítását, mivel így könnyen kieshetnek a kedvezményből.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

NYILTÉR.

E rcvat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS!

Értesitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy kalapszalonomat Strada Alexandri (Salacz-uca) 5. házban, „Lotty” név alatt megnyitottam. Mint a volt „Elly” szalonban, első munkaerő és annak volt tulajdonosnője vezérése alatt, arra törekszem, hogy a nagyérdemű hölgyközönség igényeit, minden tekintetben kielégítsem.

Szíves pártfogást kérve, vagyok teljes tisztelettel:

KOHUT MÁRIA.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.

Mindazoknak, akik a felejthetetlen édesanya, anyós, nagyanya, dédanya és rokon.

őzv. Hubert Antalné

szül. SZAPPANOS ERZSÉBET

elhálozása alkalmával bennünket részvétükkel felkerestek, drága halottunk koporsójára koszorút, virágot helyeztek, temetésén részi vettek, ezuton mondunk hálás köszönetet.

Arad 1933. április hó 12.

A Hubert-, Kelly-, Régnér-, Kozsinek- és Dézsay-család.

FÉRFI DIVATKALAPEREDETI GYÁRI ARON
150-200 Lejes KALAP
már 80 LEJTŐL**SOLID**DIVATÜZLETBEN
VEZETŐJE:**SZÜCS**FÉRFIINGEK, NYAKKEN-
DOK, HARISNYAK HAL-
LATLAN OLCÓSÓ ÁRBAN, SAL SZEMBEN

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Véglegesen megszervezték az aradi két pénzügyigazgatóságot

Leépítés helyett új hivatalnokokat neveznek ki. Beszélgetés Taranu Victor kerületi vezérigazgatóval, aki ezután is Aradon fog lakni

Taranu Victor pénzügyi kerületi igazgató szerdán délután érkezett vissza Bucurestiből, ahonnan magával hozta az aradi pénzügyigazgatóság új tisztviselő-beosztására vonatkozó, a pénzügyminiszter által jóváhagyott végleges határozatot. Eszerint máától fogva Aradon két pénzügyigazgatóság működik. A második emeleten lesz az adókievítő pénzügyigazgatóság, amelynek vezetője Caba Gyula adminisztrátor. Ehhez az igazgatósághoz az egyenesadó és a fogyasztási (közvetett) adókievitések tartoznak. Az egyenesadó kievitőosztály főnöke Neagota Gyula, aki mellett nyolc tisztviselő dolgozik, a közvetett adókievitőosztály főnöke Dajbukát, aki mellé tizenkét hivatalnokot osztottak be. Caba adminisztrátor hivatalához tartoznak az összes adóellenőrök is.

A pénzügyi palota első emeletén helyezkedik el az adóbehajtó igazgatóság, amelynek főnöke Ivanovici Sándor. Itt három ügyosztály: a behajtási, a pénztári és a számvéviségi osztály fog működni. A behajtási osztály élén Doctor Vazul áll nyolc tisztviselővel. A pénztári osztály élén Schöner Ferenc marad hét

hivatalnokkal, a számvéviség főnöke pedig Munteanu Victor lesz, tizenöt tisztviselő élén. A behajtási pénzügyigazgatósághoz tartoznak az összes aradi és aradmegyei adókerületek. Itt említjük meg, hogy Taranu Victornak, az Aradi Közlöny munkatársa előtt tett nyilatkozata szerint az aradi pénzügyi tisztviselők közül senkit sem helyeznek B-listára.

Olyan hiány van pénzügyi tisztviselőkben — mondotta a kerületi vezérigazgató — hogy elbocsátás helyett még újabb megfelelő képzettségű tisztviselőket veszünk fel. Az egész országban csak azokat helyezik B-listára, akiknek állásait törvényhozási uton szüntetik meg.

Azok az aradi adóperceptorok, akiknek nincs érettségi vizsgájuk, e hó huszadikán Temesváron szakvizsgát fognak tenni és ennek eredményétől függ, hogy megmaradnak-e jelenlegi állásukban.

Végül kijelentette Taranu kerületi vezérigazgató, hogy temesvári pozícióját már elfoglalta, azonban ezután is Aradon fog lakni és innen jár át Temesvárra.

Emelkedett a Nemzeti Bank kereskedelmi váltóforgalma

A Banca Nationala most hozta nyilvánosságra április elsejei kimutatását, amelyből megállapítható, hogy aranykészlete csekély mértékben ugyan, de mégis emelkedett. A kimutatás főbb adatai a következők: Az aranykészlet 9 milliárd 621 millió 830 ezer lej, amely 78 ezer lejjel nagyobb, mint az egy héttel ezelőtti aranyálladék. A Nemzeti Bank devizakészlete 617 millió lej, — szemben az egy héttel ezelőtti 684 millió 515 ezer lejjel. A kereskedelmi váltók összege március 25-ikén 9 milliárd 611 millió 865 ezer lej volt, míg az április elsejei kimutatásban ez a rovat 9 milliárd 632 millió 517 ezer lejjel szerepelt, tehát a kereskedelmi váltók végösszege 21 millió lejjel emelkedett. A bankjegyforgalom 21 milliárd 603 millió 933 ezer lej volt, szemben az egy héttel ezelőtti 21 milliárd 452 és fél millió lejjel. Az állam tartozása a Banca Nationalanál 3 milliárd 726 és fél millió lej. A mezőgazdasági váltók összege 3 milliárd 292 millió 564 ezer lej, amely 2 millió lejjel több az egy héttel ezelőtti álladéknál. A kimutatás szerint, a jegybank kamatlába április elsején, hét százalékos volt.

— Április 20-ikán kezdődik a nagyvállalatok és szabadfoglalkozásúak adókievitése. A pénzügyminisztérium rendelete szerint, e hó 20-ikán kezdik meg működésüket a speciális egyenesadó-kievitőbizottságok, amelyek tudvalevően a nagyvállalatok és a szabadfoglalkozásúak (orvosok, mérnökök, ügyvédek) adóját állapítják meg. A kisexisztenciák adókievitése e hó 10-ikén kezdődött, csekély érdeklődés mellett. A három adókerülethez, mint az Aradi Közlöny munkatársa értesült, kb. 23 ezer adóívet nyújtottak be, amelyben azonban a részvénytársaságok adóvallomása nincs benne, mert a körülbelül háromszáz aradi részvénytársaság adókievitése későbbben kezdődik.

A román állam monopolizálja a sacharint

A kormányhoz közelálló forrás jelenti, hogy a cukorvédelem érdekében a kormány monopolizálja a sacharint, amely tudvalevően igen sokkal édesebb, mint a cukor. Ezt a cikket a cukorbetegségek elleni diétikus étrendnél használja fel az orvosi tudomány, mert nincs benne cukortartalom. Kelendőseége miatt, továbbá azért, mert igen magas a behozatali váma, nagyon gyakran és óriási kvantumokban csempészik egyik országból a másikba. A román kormány most készített egyszakaszos törvényjavaslatával a monopolhivatal hatásköre alá vonja a sacharint, melynek adásvétel és behozatalát teljes mértékben ellenőrizni fogják. A törvényjavaslat szerint ezután sacharint csak gyógyszerészeknek adhat el az állam monopolhivatala, amely a nagybani eladási árba kilogrammonként ötezer lej taksát is belekalkulál.

A legújabb nyári modell kalapokat

Állandóan raktáron tart.
Atlatitásokat, diványpárnákat, lámpaernyőket, díszdoboz készítéseket fel-
tűnő olcsón vállalja: 1088
Pappné Schweiger Anna,
v. Szabadság-tér 21. sz. az udvarban.
Hofmann Ottó mellett.

— **ÚJ TÖRVÉNY A GLOBÁLIS ADÓ BEHAJTÁSÁRÓL.** A kormányhoz közelálló Argus azt a hírt közli, hogy a pénzügyminisztériumban törvénytervezetet készítenek, amelyvel megváltoztatják az április elsején életbe léptetett egységes adótörvénynek a globális adók behajtására vonatkozó szakaszát. A tervezet szerint az újabb törvényt már az 1933-34-es adóévben végrehajtják.

A CFR új szállítási tarifája

Menettérti jegyek a husvét napokra

A CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy a husvét ünnepek tartamára maximálisan háromszáz kilométeres távolságokra menettérti-jegyeket léptet életbe. Ezek a jegyek e hó 16., 17. és 18-án lesznek érvényben, árusításukat pedig már 15-én délután 12 órakor megkezdik a vasúti pénztárak. Az utasok a fentemlített jegyekkel április 15-ikétől kezdve 19-ikén délután három óráig térhetnek vissza elindulási helyükre. Hasonló jegyeket léptet életbe a CFR április 21-én, 23-án, 30-án és május elsején is. A 21-iki és 23-iki napokra szóló jegyek árusítását már 20-án délután 12 órakor megkezdik és az utasok azokkal április 24-ikén délután három óráig térhetnek vissza.

Itt írjuk meg, hogy május elsején életbe lép a CFR új áruszállítási tarifája. Az új tarifa különösen az élőállatok szállításának szempontjából jelentős könnyítéseket tartalmaz. Így például abban az esetben, ha az élőállatszallítmány egy egész vagonot megtölt, akkor a belföldi szállításokra is az exporttarifát alkalmazzzák, ami tudvalevően olcsóbb. Arra való tekintettel, hogy a szállítmány kísérete kötelező, a kísérek szállítását ezentul ingyen történik. A fertőtlenítés díját 200 lejre szállítják le, azokban a vagonokban pedig, amelyek több fülkére vannak beosztva, a fülkék összterületének megfelelőleg 20 százalékos redukciónak hajtanak végre. Engedélyezi a CFR ezentul azt is, hogy a szállítmányt utközben kibővítsék, ebben az esetben azonban a teljes vagon díját kell fizetni. A közbeeső állomásokon újabb szállítmányok felrakása esetén új fuvarleveleket készítenek el, amelyekkel kapcsolatosan azonban csak a mellékdíjakat és a kezelési díjakat kell kifizetni.

Juhnyájak szállításánál, abban az esetben, ha a szállítás három vagonban történik, 20 százalékos, ha pedig öt vagonban hajtják végre, akkor 30 százalékos redukciónak engedélyeznek az 56. sz. speciális tarifából. Az élő szárnyasok esetében, ha a szállítás belföldre történik, akkor a 213. sz. speciális tarifa 50 százalékosan redukált fuvardíjait kell alkalmazni. Az export alkalmával a jelenleg érvényben levő 215. sz. speciális tarifa marad életben. A friss húsra belföldi szállítás esetén a „VII. ordinar” tarifát, export esetén pedig a „VIII. ordinar” tarifát alkalmazzák.

— **EGYELŐRE SZÜNETEL A ROMÁN-MAGYAR CLEARING.** Az Aradi Közlöny jelentette elsőnek már napokkal ezelőtt, hogy a román-német clearing ideiglenesen megszűnt, mert a szaldó körül differenciák merültek fel a két ország jegybankjai között. A Banca Nationala aradi fiókja ma leiratot kapott a főtől, amely azt közölte, hogy a román-magyar clearing egyelőre szintén megszüntette működését és további intézkedésig magyarországi számlára semmiféle befizetést sem fogad el a jegybank fiókja. Ezt az intézkedést sem indokolta meg a jegybank kormányzósága, tehát annak okai ismeretlenek.

Nem titok, hogy miért népszerű az utód-
államok legrégebbi riportlapja, az

ERDÉLYI ÉLET

mert mindenről és mindig csak az igazat írja, — mert megalkuvás nélküli harcos organuma a közérdeknek.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Szt. László-ucca 2. szám.

Husvét csokoládé tojások és nyulfigurák

a legnagyobb választékban,
meglepően olcsó áron

Bonboniera „CARMEN”
Urania épület.

CSOKOLÁDÉ JUX-FIGURÁK CUKORKÁRUK NYULAK-TOJÁSOK DISZDOBOZOK NAGY VÁLASZTÉKBAN

WILD

cukorkafüzletben 1341
a Minorita-palotában
és okrázdában a
Luth. templommal szemben

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, ÁPRILIS 13.

Bucuresti. 19: Hírek. Egyébként a hivatalos műsor nem közöl semmit. — Budapest I. 10:15: Az I. honvédegyezred zenekara. 1:05: Házi-kvintett. 5: „Világhírű magyar csillagászok”. 6:30: Columbia gramofonlemez. 7:15: „Ariosto”. Rádó Antal előadása az olasz költő 400 éves jubileuma alkalmából. 7:45: Nováki László és B. Fehér Miklós zongora-hegedű-estje. 8:30: A rádió külügyi negyedórása. 8:45: Budapesti Hangverseny Zenekar. 10:15: Közvetítés az aacheni dómból. Régi flamand mesterek motettái. Közreműködik az aacheni dómkórus. 11: Az Országos Liszt Ferenc Társaság egyházzenei hangversenye. Nagypéntek előestéjére való tekintettel a rádió további műsört nem ad. Budapest II. 6—6:30: Odeon gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Négyes. 13:40: Pablo Casals-gramofonlemez. 14:10: Schubert: Rosamunda. nyitány. Beethoven: F-dur szimfonia. Gramofon. 18: Husvét Jeruzsálemben. lemez.

kel. 18:55: Wagner: Parsifal az állami Operaház-ból. — Belgrád. 12:15: Vizálás. 13:35: Árak. 14:30: Hírek. 21: Ljubljana. 23: Hírek. Heilsberg. 12:30: Könnyű zene. 17: Szalonzene. 21: Billinger: Paraszt-passio. 21:30: Zenekari hangverseny. — Kassa. 12:30: Gramofon. 17:10: Rádiózenekar. 18:10: Dvorzsák: Bibliai dalok. 18:30: Kürtnégyes. 20:10: Gramofon. — Königs-wusterhausen. 13: Gramofon. 18:30: Zenekari hangverseny. 21: Zenekari hangverseny. 22:15: Kamarazene. — Langenberg. 13: Könnyű zene. 21: Brahms: Német rekviem. 22:15: Régi flamand kamaraszerzők műveiből. — Leipzig. 13: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 21: Szimfonikus hangverseny. 22:10: Szimf. Utána: Zenekari hangverseny. — Mor. Ostrava. 11:10: Fuvószene. 12: Gramofon. 18:50: Gramofon.

PÉNTEK, ÁPRILIS 14.

Bucuresti. 19: Hírek. 19:30: Istentisztelet. Egyébként nincs leadás a hivatalos műsor szerint. Budapest I. 10: Református istentisztelet. 11: Egyházi zene és szentbeszéd az egyetemi templomból. 12:15: Evangélikus istentisztelet. Majd: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 6: Egyházzenei hangverseny a kőbányai plébániatemplom-

ból. 7:20: „A Megváltó kinszenvedésének helyén, a mai Jeruzsálemben”. Dr. Heigl László előadása. 7:50: His Master's Voice gramofonlemez. 8:20: „Nagypénteki gondolatok”. Dr. Ravasz László előadása. 8:45: Bach J. S.: „János passio”-jának közvetítése. Nagypéntek estéjére való tekintettel a rádió további műsört nem ad. — Bécs. 18: Zenekari és énekhangverseny. 20:10: Rendi György passiojátéka. Mozart: Requiem. — Belgrád. 14:30: Ájtatosság. 21: Egyházi zene. 22: Gramofon. — Heilsberg. 13: Szimfonikus hangverseny. 16:30: Szalonzene. 19: Énekhangverseny. Közreműködik Ferenczy Ilonka. 21: Husvét passio. 23:10: Wagner: Parsifal. III. felvonás. — Kassa. 12:30: Gramofon. 19:25: Magyar vallásos óra. — Königs-wusterhausen. 17: A német mondák nagy alakjai. 17:30: Könnyű zene. 19:30: Beethoven: F-moll vonós-négyes. — Leipzig. 13: Szimfonikus hangverseny. 15:30: Szerenádok. 15:40: Könnyű zene. 18:10: Hangképsorozat. 19: Bach: Máté-passio. 21:45: A harang. hangképsorozat. — Prága. 7:15: Ébresztő. 12: Gramofon. 13:35: Hárfa- és fuvola-zene. 17:30: Haydn: Krisztus hét utolsó szava. 21:45: Hegedűverseny. 22:15: Operaelőadás gramofonon. — Róma. 18:30: Kamarazene.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést, szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

IRODISTANÓ keresetlik. németül tudók előnyben Barthmes, Str. N. Filipescu 40, (Flórián-utca.) 1351

TÖMEGJELENÉSÜ intelligens urinő kíváncsi főz. házvezetőnői állást keres magános urnál vagy uronél, ahol mint csa látnak tekintik. Vidékre is megy — Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1233

LAKÁS.

NÉGYSZOBÁS modern földszinti, újonnan festett lakás, azonnali kiadó. „Patria” S. A., Radnai-ut 18—20. 1339

Kulturpalotával szemben négyszobás modern, confortos, teljesen új lakás kiadó.

Bulev. Dragalina (v. Apponyi-körut) 4. Búdklódni a házmeztérnél. 1329

VETÉLESELDAS.

Motorhajtások

palackmosó-gép (öblögetővel)

eladó. Söraktáraknak kiválóan alkalmas. Megtekinthető Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) 16.

BIEDERMAYER KREDENC. 6 személyes ezüst evőeszköz. 6 személyes étkező service. zongorák. komplett szoba-berendezések. ékszerek. fali vitrinek. férfi felöltő. festmények. dísz tárgyak. fali vitrinek. nyest boa. Undervood írógép. varrógép. ezüst girando. Jóka! Összes művek eladására van megbízásom. SALGONÉ bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-ut) 1. Neuman-palota. 1000

BÖSENDORFER gyártmányú zongora eladó. Érdeklődni Victoria-cipőüzlet Bulev. Carol 27. 1350

Keresünk

sürgősen modern házszobát, ebédlőt, szőnyeget, 12 és 6 személyes ezüstöt, zongorát, egész esztét, írógépet, varrógépet, patephont. Szép perzsa össekötő, feleli ebédlő-perzsa, háromnegyedes esztét, keresztúros zongora, barokk ebédlő, amerikai-gyermekkoszl, jégcsészék, gázreos. kézmunkák eladó. „ARS” bizom üzlet Str. Eminescu 30. (Orintay-palota.)

MACULATURA-papír 5 kgros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

Kerti székek ... Lei 50.—
„ padok ... „ 100.—
„ asztalok ... „ 100.—
1 drb. új kerék ... „ 200.—
1 „ „ talp ... „ 20.—
1 „ „ küllő ... „ 10.—
kiváló száraz kőrisfából garantált jó munka.

Eladó:

1 drb. hentes tőke,
1 „ marhamérleg,
1 „ vízszívó pumpa.
Épületek nagyon olcsón kaphatók:

SAMBERGER faipari tömegáru üzeme,
Fekete Bárány. 1337

Egy kis 6-os golyóscsapágyas cséplőszekrényt

megvételre keresek.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1806

KERESÜNK

4 drb. teljesen jó állapotban levő

KAROSSZEKET

iroda részére.

Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérünk.

Tavasz már nem hoz gondot, régi ruháimat **Hoszpodár** hoz küldöm át-
festeni, vegyileg tisztítani, Strada V. Stroescu 13. (volt Teleky-ucca.)

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távíratcím: „HUNGARIOTEL”.

Szalagja kétszer annyi ideig tart, írógépét évtizedekre konzerválja, ha ócska hengerét újjal cseréli ki. **S Z E G F Ű**, a főpostával szemben. Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett írógépjavítóműhelye.

Férfi
fehértanűket
gyári árban

vehet és mérték után rendelhet hozott anyagból is.

REISZ

fehértanű üzem Arad, Str. Berthelot 8. szám. — Színházzal szemben.

INGATLAN.

Volt Oslky Gergely-nocában 3 szoba, előszobás magasföldszintes

magán ház

300.000 leierért eladó.

Kizárólagos megbízott: Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája. Városházával szemben, Bul. Reg. Ferd. 1. sz. 1.

KÜLÖNFÉLEK.

Aki tévedésből csütörtök reggel elvit egy biciklit

a pénzügyigazgatóság kapuja alól, kérem 1000 lei jutalom ellenében átadni a házmeztérnél Bul. Regina Maria 17. 1341

Hauck Károly

elvesztette Simandul de jos jelzésű 26-os számú kerékpárigazolványát. Kéri ennek megsemmisítését. 1345

ÜZLETTEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Íróasztal 850, Slinger varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderóbszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehhol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett.)

Ő felsége a vendég!

Ez a mi jelszavunk és a mi sikerünk titka.

Mindent a vendégért és mindent a vendégnek!

A legjobbat, a legolcsóbbat!

A legjobb helyen fekvő szállodánkban nagyon jó szobát kitűnő ellátással

12.- P.-ért
adunk.

BRISTOL SZÁLLODA

Budapest.
Dunapart!